

Sală de Lectură

PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!



# Științea



ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul XXXVIII Nr. 7884

Marți 12 noiembrie 1968

6 PAGINI — 30 BANI

## DESCHIDEREA LUCRĂRILOR SESIUNII MARII ADUNĂRI NAȚIONALE

Marea Adunare Națională a Republicii Socialiste România și-a început luni dimineața lucrările în cadrul celei de-a douăsprezecea sesiuni a celei de-a V-a legislaturi.

La lucrări iau parte, alături de deputați, numeroși invitați: conducători ai instituțiilor centrale și organizațiilor obștești, activiști de partid și de stat, personalități ale vieții economice, științifice și culturale.

În ora 10. Deputații și invitații au întâmpinat cu puternice și îndelungi aplauze pe conducătorii partidului și statului.

În loja din dreapta au luat loc tovarășii Nicolae Ceaușescu, Ion Gheorghe Maurer, Gheorghe Apostol, Emil Bodnaruș, Paul Niculescu-Mizil, Virgil Trofin, Ilie Verdeț, Maxim Berghianu, Florian Dănilache, Constantin Drăgan, Janos Fazekas, Gheorghe Rădulescu, Leonte Răutu, Vasile Vilcu.

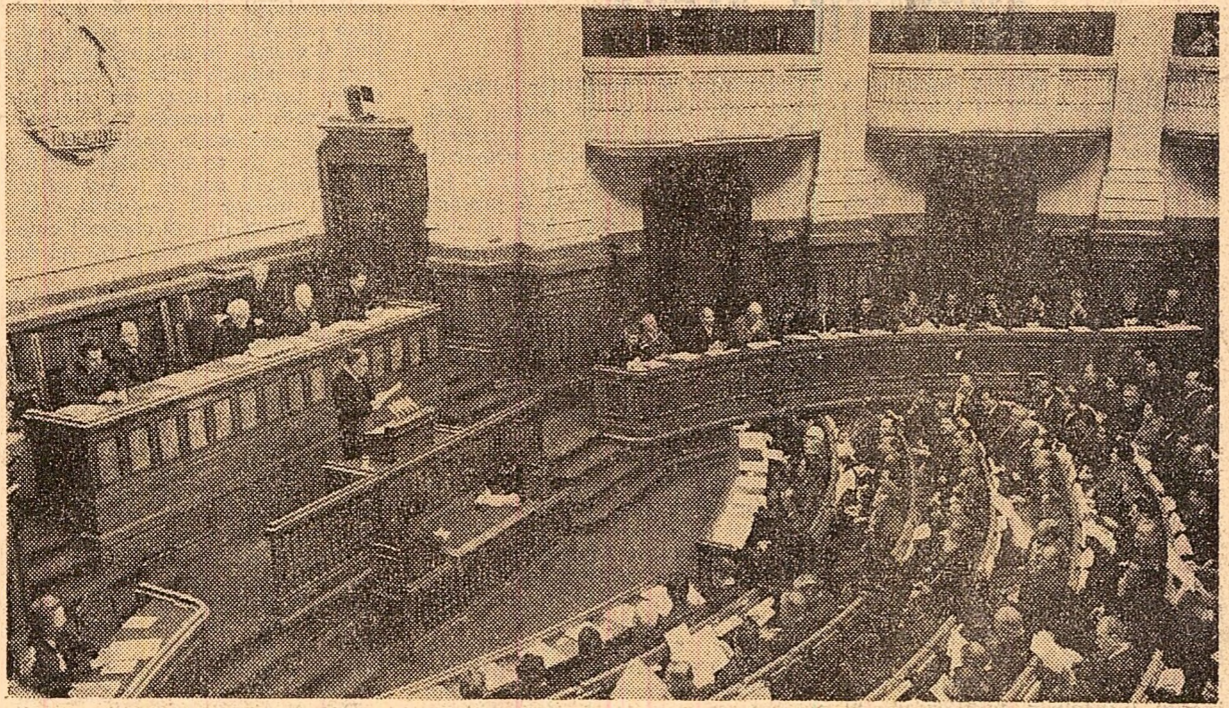
În loja din stânga se aflau membrii Consiliului de Stat.

Lucrările sesiunii au fost deschise de tovarășul Ștefan Voitec, președintele Marii Adunări Naționale.

Deputații au adoptat în unanimitate următoarea ordine de zi:

1. Proiectul Ordinului de procedură penală al Republicii Socialiste România.

2. Proiectul de lege pentru punerea în aplicare a Codului penal al Republicii Socialiste România, din 21 iunie 1968.



3. Proiectul de Lege pentru punerea în aplicare a Codului de procedură penală al Republicii Socialiste România.

4. Proiectul de lege privind stabilirea și sancționarea contravențiilor.

5. Proiectul de lege privind pregătirea tineretului pentru apărarea patriei.

6. Proiectul de Lege privind modificarea și completarea Constituției Republicii Socialiste România.

(Continuare în pag. a III-a)

### La parametrii proiectați

• Cea mai tânără unitate industrială a municipiului Buzău — fabrica de zahăr — a atins parametrii proiectați, putând astfel produce 3.000 tone de sticlă în 24 de ore. Acest lucru face posibilă încheierea actualei campanii de prelucrare a sticlei de zahăr cu 15 zile mai devreme. Totodată a fost definitivat tehnologia de fabricație pentru obținerea a 60.000 tone de zahăr anual.

• După primele două luni de intrare în funcțiune, fabrica de produse colorodice din cadrul Combinatului chimic de la Îm. Vilcea a depășit cu 2.800.000 lei valoarea producției globale planificate și cu peste 1 milion lei pe cea a producției marfă vândută și încasată. În același timp, productivitatea muncii a crescut cu 11,4 la sută, cheltuielile au fost reduse sub prevederi, iar volumul de beneficii a sporit cu 350.000 lei. Aceste succese se datorează faptului că, încă după primele 30 de zile de exploatare, unitatea și-a atins capacitatea de producție prevăzută în proiect, deși perioada de probă a fost redusă la jumătate.

(Agerpres)

### Exploratori ai lumii moleculelor

Despre activitatea Institutului de cercetări petrochimice pot afla multe nu numai în Ploiești, acolo unde și are sediul, ci și undeva în Moldova, la Săvinești sau la Borzești, în marile combinate unde se nasc, în game infinite, prin misterioase sinteze, derivatele utilizabile ale petrolului. Solid împilant în pământ, în virful argintiu în nori, vegetația modernă de colomezi și turnuri poartă, ferecate în duritatea metalului, substanțe în curgere neîntreruptă, savant prefăcut în lină, sticlă sau cauciuc. În toate acestea, se află ceva din munca oamenilor cu halate albe pe care avem să-i cunoaștem aici, în Ploiești, în fața aparatelor de laborator sau studiu în bibliotecă.

Redu GHEORGHU

(Continuare în pag. a V-a)

### Întoarcerea tovarășului Paul Niculescu-Mizil de la Budapesta

Luni dimineața s-a înapoiat în Capitală, venind de la Budapesta, tovarășul Paul Niculescu-Mizil, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al C.C. al P.C.R., care, la invitația C.C. al P.M.S.U., a făcut o vizită de prietenie în R.P. Ungară. La sosire, în Gara de Nord, erau prezenți tovarășii Gheorghe

Apostol, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., Ilie Rădulescu, Bujor Sion și Vasile Vlad, șefi de secție la C.C. al P.C.R., activiști de partid.

Au fost de față Jozsef Vance, ambasadorul R.P. Ungare la București, și membri ai ambasadei. (Agerpres)

### ÎN ZIARUL DE AZI:

• PIERDERI NERECUPERABILE INTR-UN IMPORTANT SECTOR AL ZOOTEHNIEI. CE AU DE SPUS ORGANELE AGRICOLE? • INTEGRAREA REZULTATELOR EXPERIMENTULUI PEDAGOGIC ÎN ACTIVITATEA CURRÍCULĂRII ȘCOLII

### DEZVOLTAREA CONTINUĂ A ECONOMIEI NAȚIONALE ÎMPUNE:

## Participarea mai substanțială a industriei noastre la propria sa dotare cu mașini și utilaje

În industria construcțiilor de mașini se desfășoară — ca urmare a indicațiilor Congresului al IX-lea al P.C.R. — o acțiune susținută pentru diversificarea producției și ridicarea gradului de tehnicitate a produselor, pentru asigurarea într-o măsură tot mai mare a utilajelor și aparatelor necesare economiei naționale. Această creștere condiții pentru reducerea sistematică a importurilor la o serie de mașini și utilaje cerute de procesul de dotare a economiei naționale cu tehnica nouă. Ca urmare a dezvoltării de până acum a sectorului de mecanică fină, a producției de mașini-unelte și de instalații tehnologice complete, a industriei electrotehnice și mai ales a celei electronice, la unele importuri s-a renunțat complet, la altele — parțial. Este de relevat, în acest sens, că importul unor utilaje destinate industriei alimentare (mori cu ciocane, mașini pentru fabricat piine, compresoare frigorifice, instalații de pasteurizare, linii de îmbuteliere), ca și unele mașini agricole (de plantat, răsaduri, de presat lezume), al intrapuzătorilor de putere de 110 kV și transformatoarelor de măsură (de curent și tensiune) de până la 110 kV, al centralelor de preparat beton, ca și a 40 de tipuri de elemente de automatizare a fost înlăturat, practic, în întregime. De asemenea, circa 80 la sută din necesarul de cupatoare de tratare termică se realizează acum în țară, iar numărul războaielor de țesut, al mașinilor de filat, ca și al mașinilor-unelte pentru industria prelucrării lemnului care continuă să se achiziționeze din străinătate a scăzut, față de anii trecuți, cu mai mult de 50 la sută.

### anchetă economică

tarea unei aparaturi de automatizare a cărei valoare reprezintă doar un sfert, respectiv o jumătate, din a celei ce se importa cu un an în urmă. Desi exemplele de genul acestora sunt numeroase, importul de elemente de automatizare nu s-a micșorat, în general, pe măsura așteptărilor. În cauzele sînt multiple. Privind opinii multor specialiști, printre cele mai importante se numără faptul că nivelul tehnic actual al producției întreprinderii de piese radio și semiconductori — Băneasa nu diferă prea mult de cel de la înființarea — cu ani în urmă — a fabricii. Există, de asemenea, indicii că — dacă ministrul de resort nu va lua măsuri energice — mai nou creată Fabrică de elemente pentru automatizări — București și va călca pe urme: nici ea nu se dezvoltă corespunzător din punct de vedere tehnic, colectivul ei manifestînd o înclinare inexplicabilă în asimilarea de noi produse, în diversificarea producției și accelerarea ritmului impozant și de necontențat înregistrat de industria electronică, aceste două unități — anume create pentru a determina o scădere vertiginosă a importurilor — nu contribuie pe măsura posibilităților lor reale la înfăptuirea acestui deziderat economic major.

Subscriind fără rezerve la această opinie, am adăuga că materializarea rapidă a activității acestui institut, adică asimilarea în fabricația de serie a aparatelor originale pe care le-au conceput specialiștii săi depinde tot de modul în care cadrele de concepție și de cercetare de la I.P.R.S.-Băneasa și P.E.A.-București vor înțelege să renunțe la postura de a aștepta soluții gata elaborate de către alții.

Ing. Adrian PRODAN

(Continuare în pag. a III-a)

### ÎN PAGINA A IV-A LITERATURA NU REFLECTĂ DOAR, CI ȘI PLĂMĂDEȘTE CONȘTIINȚA

RĂSPUND LA ANCHETA ȘCINTEII: Vladimir Streinu, Dumitru Micu, Cezar Baltag, Vasile Rebreanu, Corneliu Sturzu

### STATISTICA G. A. T. T. ASUPRA COMERTULUI MONDIAL

## DUPĂ UN AN DE SLABĂ CONIUNCTURĂ VA URMA RELANSAREA?

Azi se deschide la Palatul Națiunilor din Geneva cea de-a XXV-a sesiune ordinară a Comitetului de Statistică al Acordului general asupra tarifelor vamale și comerțului (G.A.T.T.). Participanții la dezbateri, reprezentanți a 90 de țări (membri cu drepturi depline, cel stat de asociat cu o altă rezervă de participare), vor acorda o atenție deosebită problemelor legate de evoluția comerțului mondial. Duminică seara a fost dat publicității raportul anual al G.A.T.T. — Comertul internațional în 1967 — în care sînt redate recentele tendințe din economia și comerțul mondial și se face o analiză a perspectivei pe anul 1968.

Potrivit raportului amintit, comerțul internațional a totalizat anul trecut 214 miliarde de dolari, sporind cu 5 la sută față de anul precedent. Acesta este cel mai scăzut ritm de creștere după 1962, cînd sporul mediu anual nu a coborît sub 8 la sută. Schimbările comerciale dintre țările industrializate au crescut cu 6 la sută (deci peste medie), dar exporturile globale ale statelor în curs de dezvoltare nu au putut depăși procentul de 2,5. În comparație cu creșterea de peste 7 la sută înregistrată în 1966, acest recul al exporturilor provenite din statele rămase în urmă din punct de vedere economic a slăbit puternic la cumpănare (gîndită în diminuarea importurilor), ceea ce s-a răsfrînt negativ asupra programelor lor de dezvoltare.

În anul 1967, ca și în anul 1966, s-a înregistrat simultan în cîteva țări dezvoltate din Occident (în primul rînd în R. F. a Germaniei și în S.U.A.) o recesiune economică — subliniază experții G.A.T.T. Recesiunea a fost mai pronunțată, în special, în prima jumătate a anului, în cea de-a doua jumătate constîndu-se o tendință de redresare. Cit privește primul semestru al anului 1968, acesta s-a remarcat, în general, prin continuarea reprimentei economice.

Se constată, pe de altă parte, că Statele Unite și unele țări vest-europene, printre care Marea Britanie și R. F. a Germaniei, au permis și o diminuare a ponderii lor pe piața mondială.

În anul 1967, exporturile de materii prime (care au scăzut în cea mai mare parte din țările în curs de dezvoltare) nu au avut o soartă mai bună: valoarea globală a exporturilor de produse primare a fost evaluată la 80 miliarde de dolari, în scădere față de anul precedent, întrucît de la 1-2 la sută — cel mai scăzut procent din ultimii nouă ani.

După experții G.A.T.T., dinamismul comerțului internațional al țărilor industrializate a fost întrerupt în 1967. Importurile și exporturile lor globale au sporit într-un ritm mai lent, procentul de creștere scăzînd, în ambele cazuri, la 5,5 la sută, deci la aproape jumătate din cel înregistrat în medie pe an între 1962-1966. Evoluția schimburilor de mărfuri este o reflectare a slăbirii temporare a conjuncturii economice în țările industrializate. Volumul veniturilor primare al acestor țări a crescut cu 3,5 la sută în 1967, față de un spor mediu anual de 5 la sută în perioada 1960-1966.

În raportul G.A.T.T. se subliniază că trei fenomene mai importante au caracterizat anul trecut, evoluția economică a țărilor în curs de dezvoltare: un puternic progres al producției agricole, o ușoară întărire a ritmului de dezvoltare a producției industriale și o substanțială scădere a ritmului de creștere a exporturilor.

Analizînd perspectivele pentru întregul anul 1968, experții G.A.T.T. precizează că acestea vor fi caracterizate de o relansare a comerțului mondial.

Mihai CARANFIL

(Continuare în pag. a V-a)

## Satul în sfera de influență a urbanismului

### ancheta socială

— La noi — îmi spunea Mihai Ferlician, brigadier la C.A.P. Mintil Gherli, județul Cluj — oamenii au deprins rosturile noi ale agriculturii, ale agrotehnicii. Ei și-ar lucra acum pînă și

întimpla. Pe urmă, mai sînt și tractoriști. Ei sînt, după mine, agricultorii viitorului, pentru că totul se va face mecanizat.

Cu cită grabă s-a întors satul cu fața spre oras, cu cită fermitate și-a depășit țărănul condiția socială, profesională, culturală. Îndată ce noile relații sociale statornicite de socialism i-au oferit această posibilitate! Un amplu proces de urbanizare se desfășoară în sat pe toate planurile: în viziua materială ca și în planul conștiinței, al mentalităților, al artei de cunoaștere. Pentru prima dată, țărănul se află în fața necesității de a se preocupa de profilul său profesional pentru că profesiunea care era cea mai simplă din lume — plugăritul — a înlocuit — a mai fi simplă,

mai amplă. Am cunoscut, de exemplu, foarte mulți brigadieri din cooperativele agricole de producție. Și au de putine ori ei ne uimesc prin rapiditatea cu care asimilează cunoștințele agro-tehnice de nivel superior, prin capacitatea lor de a interpreta aceste cunoștințe și de a le aplica la condițiile muncii pe care o fac. Agricultorul socialist oferă, prin ea însăși, un înalt nivel profesional, solicitînd

capacitatea intelectuală a țărănului, angajîndu-i într-o continuă ascensiune.

Așadar, socialismul a pătruns în sat cu un vast cortegiu de atribuții menite să ridice pe treptele unei civilizări superioare întregul ansamblu de viață și activitate.

Prima și cea mai importantă dintre consecințe este faptul că unghiul raporturilor dintre sat și oraș s-a lărgit, înlesnind un masiv transfer de informație creator. E un contact creator, cu evidente și multiple reflectări. Zidurile izolare s-au năruit și lumea de dincolo de hotarele satului a început să mai constituie, pentru țărăn, un stîmpan care nu-i al lui și pe care nu-l înțelege.

Satul Armeni, între Sibiu și Mediaș, accuns între dealuri, departe de căile principale de comunicație, trăiește într-o foarte accentuată

GH. CERCELESCU

# LUCRĂRILE SESIUNII MARI ADUNĂRI NAȚIONALE

## EXPUNEREA ASUPRA PROIECTULUI CODULUI DE PROCEDURĂ PENALĂ

prezentată de **tovarășul Adrian Dimitriu, ministrul justiției**

Adoptarea de către Marea Adunare Națională, la 21 iunie 1968, a noului Cod penal al Republicii Socialiste România, important instrument juridic și politic pentru apărarea împotriva infracțiunilor a celor mai de seamă valori sociale, a făcut necesară întocmirea unui nou Cod de procedură penală, care să cuprindă dispoziții de natură să creze mijloace legale pentru constatarea la timp a faptelor care constituie infracțiuni, pentru judecarea, precum și sancționarea fermă a persoanelor ce au săvârșit asemenea fapte.

În proiectul Codului de procedură penală, desfășurarea procedurii penale a fost în așa fel reglementată încât acesta își va aduce contribuția la apărarea orândurii sociale și de stat, la apărarea proprietății socialiste, întărirea legărilor dintre generațiile infracțiunilor, precum și la educarea cetățenilor în spiritul respectării legilor și a regulilor de conviețuire socială.

Pentru traducerea în viață a indicațiilor Congresului al IX-lea al P.C.R. de a se apăra cu maximum de eficiență cele mai importante valori social-politice — securitatea statului, economia națională, persoana și drepturile sale — prin dispozițiile proiectului s-a creat cadrul legal necesar pentru ca organele de stat să intervină la timp și eficace în vederea descoperirii infracțiilor, a cercetării și tragerii lor la răspundere.

În același timp, dându-se urmare direcțiilor Plenarei C.C. al P.C.R. din aprilie 1968, în proiectul Codului de procedură penală au fost sporite garanțiile pentru respectarea drepturilor fundamentale ale cetățenilor consacrate prin Constituție, urmându-se totodată prevenirea săvârșirii de abuzuri și ilegalități.

La baza întregii activități procesuale, reglementate prin noul Cod de procedură penală, a fost pus principiul aflării adevărului, astfel ca infractorii să nu se poată sustrage de la pedepsele prevăzute de lege, iar persoanele nevinovate să nu poată fi arestate, trimise în judecată sau condamnate. În acest scop, față de actualul Cod de procedură penală, proiectul dă o mai bună reglementare punerii în mișcare a acțiunii penale, trimiterii în judecată, competenței organelor judiciare, sistemului probator, exercitării dreptului de apărare.

În proiectul Codului de procedură penală se prevede că acțiunea penală va putea fi pusă în mișcare numai de către procuror, organul specializat pentru săvârșirea și supravegherea respectării legii penale, începând de la momentul în care se constată săvârșirea infracțiunii, în proiect nu au mai fost înscrise dispoziții cu privire la îndeplinirea unor formalități prevăzute în Codul de procedură penală actual, care în practică s-au dovedit inutile.

Pentru ridicarea nivelului calitativ al activității instanțelor de judecată, proiectul dă în competența tribunalelor județene soluționarea în primă instanță, cu recurs la Tribunalul Suprem, a unui număr mai mare de infracțiuni, printre care și infracțiunile contra avutului obștesc, care au avut consecințe grave sau deosebit de grave. În acest fel se sporește garanțiile pronunțării unor hotărâri juste, deoarece în compunerea tribunalelor județene intră judecători cu o mai bună pregătire juridică și o mai mare experiență, iar Tribunalul Suprem, judecând în recurs, va avea în mai mare măsură posibilitatea să dea hotărâri îndrumătoare pentru instanțe cu privire la aplicarea procedurii și unitară pe întreg teritoriul țării.

Sistemul probator a fost, de asemenea, îmbunătățit, față de codul anterior; se indică în mod precis mijloacele de probă care pot fi folosite pentru stabilirea faptelor pe baza cărora se va constata vinovăția unei persoane sau nevinovăția ei, creându-se astfel condițiile necesare pentru aflarea adevărului și deci pentru justa soluționare a procesului penal.

Pentru realizarea dispozițiilor constituționale, proiectul a lărgit exercitarea dreptului de apărare al inculpatului sau inculpatului, ca și al celorlate părți, față de reglementarea din Codul de procedură penală actual. Astfel, în faza de urmărire apărătorul va putea asista pe învînt sau inculpat la efectuarea oricărui act de cercetare, cu înscuțarea organului de urmărire penală, iar pentru anumite acte importante — ca de exemplu cercetarea la fața locului, percheziția, prezentarea materialului de urmărire, prilej care creează posibilitatea de a se administra noi probatori pentru aflarea adevărului — asistența inculpatului sau inculpatului de către apărător este îngăduită fără nici o restricție; în faza de judecată au fost prevăzute mai multe cazuri în care inculpatul va fi asistat de un apărător desemnat din oficiu.

Cerind ca legea să fie respectată în primul rînd de cei chemați să vegheze la aplicarea ei, tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretarul general al C.C. al P.C.R., spunea: „Trebuie luate toate măsurile ca nici un cetățean să nu poată fi arestat fără un motiv întemeiat și dovedit”.

Urmind aceste indicații, proiectul noului Cod de procedură penală, spre deosebire de codul în vigoare, prevede că nici o măsură restrictivă sau privativă de libertate nu se poate lua decât dacă există probe sau indicii temeinice că cel urmează a fi reținut sau arestat a săvârșit o faptă prevăzută de legea penală. La aceasta se mai adaugă și următoarele condiții prevăzute în proiect:

— Măsura arestării preventive și aceea a obligării de a nu părăsi localitatea în timpul urmăririi penale nu pot fi luate decât de procuror, care în prealabil este obligat să asculte pe inculpat sau inculpată;

— Spre deosebire de Codul de procedură în vigoare, în care prelungirea arestării preventive se dispune numai de procuror, în proiect s-a prevăzut că după trei prelungiri de câte o lună acordate de procuror, o nouă prelungire poate fi înscuțată numai de instanța de judecată. Instițuirea controlului instanței asupra arestării preventive a inculpatului, care pînă în prezent nu a existat, reprezintă o garanție în plus în ce privește respectarea libertății individuale. Aceasta cu atât mai mult cu cât în fața instanței inculpatul va fi adus, el putînd fi asistat de apărător.

Noile dispoziții sus-arătate sînt menite să asigure respectarea dreptului fundamental al invariabilității persoanei înscris în art. 31 din Constituție, fără a fi însă de natură să aducă o schimbare garanțiilor cuprinse în proiect, menite să asigure apărarea statului, a relațiilor socialiste nou create și a ordinii de drept.

Pe linia întăririi legalității, s-a prevăzut în proiect că la judecarea în recurs inculpații arestați vor fi aduși în toate cazurile, chiar și în fața Tribunalului Suprem, spre deosebire de Codul de procedură penală actual, potrivit căruia, tocmai

în infracțiunile cele mai grave, inculpații arestați sînt judecați în recurs fără a fi aduși în instanță. Prin noua dispoziție se creează astfel posibilitatea pentru instanța de recurs ca, ascultînd direct pe inculpat, să verifice mai temeinic hotărîrea pronunțată de instanța de fond.

Proiectul dă o nouă reglementare și recursului în supraveghere, căruia i s-a dat o denumire nouă, aceea de recurs extraordinar, iar pentru a se crea posibilitatea verificării pe calea recursului extraordinar a unui număr cit mai mare de hotărîri judecătorești rămase definitive s-a prevăzut că această cale de atac poate fi declarată nu numai de procurorul general, ci și de ministrul justiției.

La întocmirea proiectului Codului de procedură penală de către un colectiv de specialiști, sub îndrumarea permanentă a conducătorilor de partid și de stat, s-a folosit tot ceea ce s-a dovedit mai valoros în știința dreptului român și în practica instanțelor noastre judecătorești, precum și în legislația și literatura de specialitate din țările socialiste și din alte țări, ținîndu-se seama de condițiile specifice ale țării noastre.

Proiectul a fost supus dezbaterii judecătorilor, procurorilor, lucrătorilor de miliție și securitate, juriscunștilor, avocaților, cadrelor didactice din facultățile de drept și altor juristi, care au făcut un număr de aproximativ 4000 propuneri, de un real folos pentru îmbunătățirea textelor.

Avînd convingerea că noua legislație penală va contribui la întărirea și respectarea legalității socialiste, permițîndu-mi ca din înscărinarea Consiliului de Miniștri să vă prezint spre examinare și adoptare proiectul Codului de procedură penală al Republicii Socialiste România.

## Raportul Comisiei juridice cu privire la proiectul Codului de procedură penală prezentat de deputatul Traian Ionașcu

Adoptarea de către Marea Adunare Națională, la 21 iunie 1968, a noului Cod penal impune — pentru întregirea și unitatea legislației noastre penale — adoptarea și a unui nou Cod de procedură penală al Republicii Socialiste România.

Proiectul Codului de procedură penală, astfel cum este prezentat Marii Adunări Naționale, asigură prin dispozițiile sale aplicarea principiilor și garanțiilor constituționale stabilite în acest domeniu, consacrand regulile de bază ale procesului penal socialist, pe care mai mărginesc să le enumăr: legalitatea și oficialitatea procesului penal, aflarea adevărului, rolul activ al organelor judiciare, garantarea libertății persoanei, garantarea dreptului de apărare.

Proiectul Codului de procedură penală — într-o formă anterioară — a fost supus Comisiei Juridice a Marii Adunări Naționale în anii 1965 și 1966, care l-a examinat în numeroase ședințe. Ulterior, proiectul a primit unele modificări, pe care comisia noastră le-a examinat în ședințele ținute în octombrie și noiembrie 1968, cînd ministrul justiției le-a prezentat. Comisia juridică a făcut observații și propuneri care au fost înscrise în vederea îmbunătățirii proiectului și au fost integrate în textele sale, astfel cum vi se prezintă acum.

Semnălm cele mai importante dintre modificările aduse acestei forme a proiectului de cod ce discutăm.

În proiectul prezentat acum se prevede că urmărirea penală se efectuează de către procurori și de către organele de cercetare penală. Acestea din urmă sînt organele de cercetare ale securității și cele ale miliției, precum și organele de cercetare penală speciale. Punerea în mișcare a acțiunii penale, arestarea preventivă și trimiterea în judecată constituie atribuții ale procurorului. Totodată, în atribuția procurorului a rămas supravegherea urmăririi penale, pentru cazurile cînd nu el efectuează urmărirea penală.

De asemenea, în proiectul ce discutăm arestarea preventivă a inculpatului în cursul urmăririi penale poate fi dispusă numai de procuror, pe timp de o lună; prelungirea arestării poate fi hotărîta de procurorul-șef al unității de procuratură în cadrul căreia funcționează procurorul care exercită

supravegherea cercetării penale sau care efectuează urmărirea. Această prelungire poate fi dispusă de trei ori, fiecare prelungire neputînd depăși o lună, după care prelungirea arestării nu poate fi acordată decât de instanța judecătorească; fiecare acțiune de prelungire nu poate depăși 30 de zile.

În proiectul prezentat acum se prevede — în plus — că apărătorul inculpatului îl poate asista la prelungirea arestării de către instanță, precum și la prezentarea materialului de urmărire penală.

De asemenea, competența de judecată în primă instanță a tribunalelor județene a fost simțitor sporită, ceea ce a atras și mărirea în mod corespunzător a competenței de judecată în recurs a Tribunalului Suprem. Pentru asigurarea deplină a dreptului de apărare și la judecarea în recurs, se prevede că judecarea recursului nu poate avea loc decât în prezența inculpatului, cînd acesta se află în stare de deținere.

Proiectul Codului de procedură penală s-a bucurat de o largă difuzare în rândurile juristilor (prin trimiterea procurorilor, juriscunștilor, avocaților pledeanți, cadre didactice universitare de specialitate).

Ca urmare a observațiilor primite, s-au adus proiectului unele modificări, ca de pildă:

— La art. 172, alin. 3 s-a acceptat amendamentul prin care interzicerea luării de contact a arestatului cu apărătorul să fie limitată pe o durată de cel mult 30 de zile urmînd ca în caz de necesitate să se mai poată acorda o prelungire de cel mult alte 30 de zile;

— La art. 362 (persoanele care pot face recurs), textul lit. e a fost modificat, pentru a face recurs și „orică persoană ale cărei interese legitime au fost vătămăte printr-o măsură sau printr-un act al instanței”, mărîndu-se în felul acesta posibilitățile de verificare a temeiniciei și legalității hotărîrilor judecătorești;

— La art. 494 (instanță competentă a judeca cererea de reabilitare), textul a fost modificat, pentru ca cererea de reabilitare să fie soluționată fie de judecătorul sau tribunalul care a judecat cauza în primă instanță, fie de instanța corespunzătoare în a cărei rază teritorială domiciliază inculpatul, înlesnindu-se astfel părților interesate sesizarea instanțelor cu asemenea cereri.

Cu toate modificările, dintre care am evocat pe cele mai semnificative, proiectul Codului de procedură penală a fost trimis de Biroul Marii Adunări Naționale tuturor tovarășilor deputați, cu indicația de a-l studia, urmînd ca eventualele amendamente să fie trimise Comisiei Juridice pînă în ziua de 9 noiembrie a.c.

În zilele de 2-6 și 9 noiembrie a.c. Comisia Juridică a analizat și apoi a discutat, cu propunătorii prezenți la dezbaterile sale, toate amendamentele primite de la deputați. Din peste 100 de amendamente formulate de către deputați și care, toate, au fost analizate, comisia noastră a avizat favorabil, dîndu-le redactarea corespunzătoare, 44 de amendamente, înscrise de către reprezentantul guvernului.

## CUVÎNTUL DEPUTATULUI AUGUSTIN ALEXA

După ce a relevat importanța deosebită a proiectului Codului de procedură penală, în ansamblul măsurilor cu caracter organizatoric și legislativ, luate în ultima vreme de conducerea de partid și de stat, vorbitorul a spus: În proiectul Codului de procedură penală se reglementează întreaga desfășurare a procesului penal, astfel încît acesta să-și atingă scopul descoperirii la timp a infracțiunilor, stabilirii complete a acestora, asigurînd pedepsirea promptă și justă, potrivit vinovăției lor, a tuturor celor care săvîrșesc infracțiuni. În acest mod, proiectul constituie un mijloc puternic de prevenire și combatere a infracțiunilor, de educare a cetățenilor în spiritul respectării legilor și regulilor de conviețuire socială, astfel încît să triumfe respectul pentru lege, adevăr și dreptate. Inscrisuindu-se pe linia umanismului și democrației socialiste, proiectul consacră ca principii fundamentale: legalitatea și oficialitatea actelor procesuale, rolul activ al organelor judiciare, aflarea adevărului, garantarea libertății persoanei, garantarea dreptului de apărare.

În elaborarea proiectului — a rătat în continuare vorbitorul — s-a valorificat tot ce a fost pozitiv în practica de aplicare a dreptului procesual penal și s-au înălțurat unele prevederi depășite sau care au constituit greutăți în activitatea organelor judiciare, reglementîndu-se în condiții mai bune întreaga activitate procesuală. Se legitimează, pentru prima dată în dreptul nostru procesual penal, prezumția de nevinovăție, potrivit căreia inculpatul sau inculpatul nu este obligat să probeze nevinovăția sa, iar în cazul cînd există probe de vinovăție, are dreptul să dovedească lipsa lor de temeinicie. Totodată, proiectul pune la îndemîna organelor de urmărire penală posibilități mai largi de stabilire a adevărului prin folosirea unor noi mijloace de probă.

Impunînd organelor judiciare obligația de a asigura cu toată fermitatea tragera la răspundere a celor care săvîrșesc infracțiuni, proiectul stabilește totodată garanții pentru asigurarea nestîrbită a

Observăm că, uneori, mai multe amendamente cuprîndeau, în esență, propuneri identice, însă exprimate în forme diferite.

Comisia Juridică și-a adus aportul său și aici, ca și pentru restul lucrărilor sale privitoare la Codul de procedură penală, avînd conștient că numai buni specialiști din țară cărora le mulțumesc și în fața Marii Adunări Naționale pentru contribuția lor.

Comisia Juridică va roaga să adoptați textul Codului de procedură penală cu amendamentele ce i s-au adus.

Adoptînd proiectul Codului de procedură penală, Marea Adunare Națională desăvîrșește nou edificiu al legislației penale de bază a Republicii Socialiste România.

## CUVÎNTUL DEPUTATULUI NICOLAE TĂBÎRCĂ

Partidul Comunist Român desfășoară o vastă muncă de elaborare științifică a măsurilor și soluțiilor necesare mersului nostru înainte, de organizare și mobilizare a întregului popor în îndeplinirea programului de desăvîrșire a construcției socialiste, elaborat de Congresul al IX-lea și de Conferința Națională a Partidului Comunist Român. În acest context se înscriu și măsurile luate, acțiunile întreprinse pentru lărgirea și adîncirea continuă a democratismului orîndurii noastre, precum și atragerea maselor la perfecționarea formelor și metodelor de muncă ale administrației de stat.

Societatea noastră socialistă asigură tuturor cetățenilor săi cele mai largi posibilități de afirmare a personalității umane, de participare activă la întreaga viață politică și socială, la elaborarea legilor care guvernează această viață. Acestea conferă caracterul profund democratic și umanist al politicii marxist-leniniste a partidului nostru. În fața de ce proiectul Codului de procedură penală a fost primit cu viu interes și profundă satisfacție, alături de toți oamenii muncii din întreaga țară, și de cei din județul Dimbovița.

Noul Cod de procedură penală, noua procedură, spre deosebire de cea actuală, este mult mai simplă, mai clară, fiind redactată în așa fel încît sensurile prevederilor ei să fie înțelese chiar și de cei care nu sînt juristi, nu sînt specialiști. Astfel, oamenii muncii de la orașe și sate vor putea să înțeleagă și să-și însușească prevederile acestui important instrument juridic și să urmărească aplicarea lui.

Printre caracteristicile de bază ale proiectului este și aceea că el cuprinde garanții sporite față de actuala reglementare pentru respectarea drepturilor fundamentale ale cetățenilor și prevenirea săvîrșirii de abuzuri și ilegalități. Una din aceste garanții o constituie însăși obligația impusă organelor de urmărire penală, prin

art. 202, de a stringe toate probele necesare pentru aflarea adevărului și lămurirea cauzelor sub toate aspectele, astfel încît să se evite orice eroare în soluționarea acestora. La aceasta contribuie și lărgirea dreptului de apărare, inculpatul putînd fi asistat în timpul cercetării de un apărător care poate formula cereri și asista la efectuarea unor acte de urmărire penală. De asemenea, proiectul prevede o nouă reglementare în legătură cu măsurile prin care organele judiciare pot restringe libertatea persoanei, asigurîndu-se astfel realizarea principiului invariabilității persoanei, înscris în art. 31 de Constituția țării noastre.

La fel de important este și faptul că — spre deosebire de actualul Cod de procedură penală — arestarea preventivă în timpul urmăririi penale va rămîne atribuit exclusiv al procurorului, organele de cercetare avînd doar dreptul de a reține o persoană, în condițiile legii, pentru cel mult 24 ore. Proiectul cuprinde și alte dispoziții menite să asigure respectarea garanțiilor constituționale, cum sînt cele referitoare la invariabilitatea domiciliului persoanei.

Proiectul Codului de procedură penală este superior actualului cod nu numai sub aspectul sporirii garanțiilor referitoare la drepturile fundamentale ale persoanei, dar și în ce privește modul cum este reglementată întreaga desfășurare a procesului penal. Astfel, se va da posibilitatea ca procedura de urmărire să devină mai simplă, să asigure în mai bune condiții stabilirea adevărului, precum și respectarea garanțiilor procesuale pentru inculpat.

Alături de Codul penal votat în sesiunea anterioară a Marii Adunări Naționale, Codul de procedură penală pe care îl dezbaterem în prezent va constitui, după adoptarea sa, unul din cele mai puternice instrumente de asigurare a legalității socialiste. De aceea, îl voi vota cu toată încrederea.

## CUVÎNTUL DEPUTATULUI STELIAN STAIU

După ce cu puțin timp în urmă am dezbătut și adoptat Codul penal al Republicii Socialiste România, simțim că este necesar să discutăm și să adoptăm Codul de procedură penală, menit să asigure traducerea în viață a principiilor și prevederilor legii penale a statului nostru.

Reflectînd politica partidului nostru, plină de grijă față de om, față de drepturile și libertățile cetățenești, proiectul Codului de procedură penală, pe care sîntem chemați să-l dezbaterem și să-l adoptăm astăzi, conține prevederi menite să asigure cetățenilor patriei noastre garanții procesuale corespunzătoare astfel încît să facă imposibile orice abuzuri. În acest sens, chiar în articolul I al proiectului se prevede că procesul penal are ca scop constatarea în timp și în mod complet a faptelor care constituie infracțiuni, astfel ca orice persoană care a săvîrșit o infracțiune să fie pedepsită potrivit vinovăției sale și nici o persoană nevinovată să nu fie trasă la răspundere penală. Manifestînd intoleranță față de infracțiuni și autori lor, statul nostru socialist se preocupă în aceste timpuri ca prin stabilirea unor garanții ferme înscrise în dispozițiile proiectului Codului de procedură penală să asigure cercetarea și măsurile preventive în deplină obiectivitate, fapt ce reprezintă un pas important în direcția realizării unei democrații socialiste. Apreciez ca deosebit de importante prevederile din proiect care stabilesc că organele de cercetare penală, procurorii sau instanțele de judecată pot dispune de reținerea sau arestarea preventivă a făptuitorului numai în cazurile și în condițiile prevăzute de lege. De asemenea, înscris în proiect — potrivit căruia actuala procedură trebuie să arate fapta care face obiectul învinuirii sau inculpatului, textul de lege în care aceasta se încadrează — pedepsa prevăzută pentru infracțiunea săvîrșită și temeiurile concrete care au determinat luarea măsurii sînt de natură să ducă la înlăturarea

unor erori sau inexactități, la evitarea abuzului și ilegalităților. Obligația ce revine organelor de urmărire penală de a pune în vedere persoanele cercetate învinuite și dreptul acestora de a cere în apărare administrarea ocerei probe constituie o puternică garanție procesuală, de natură să împiedice supunerea la măsuri ilegale a persoanelor cercetate. Pe de altă parte, prevederea înscrisă în art. 136, potrivit căreia în adoptarea măsurilor preventive trebuie să se țină seama — în afara scopului acestora — și de gradul de pericol social al infracțiunii, sănătatea, vîrsta, antecedentele și alte situații privind persoana, constituie încă o expresie a umanismului socialist ce caracterizează întreaga noastră legislație procesual-penală. Nu mai puțin importantă prezintă articolele proiectului noului Cod de procedură penală în ce privește durata măsurilor preventive, reglementată în raport cu timpul strict necesar procesului penal.

Avînd drept călăuză indicația tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Comitetului Central al partidului nostru, cu privire la faptul că legea trebuie să fie respectată în primul rînd de ceea ce sînt chemați să vegheze la aplicarea ei, organele de stat, alături de celelalte organe de stat, să acționeze cu multă fermitate pentru combaterea infracționalității, în baza și în limitele legii, vor apăra cu strănicie ordinea publică, avutul obștesc și personal, vor manifesta în întreaga lor activitate o atitudine plină de grijă față de om, față de înaltele valori sociale, ocrotite de lege.

Am convingerea că, adoptînd această nouă lege, Marea Adunare Națională va completa cadrul juridic menit să asigure măsurile pentru respectarea strictă a legalității.

Îmi exprim totala adiereune față de noul Cod de procedură penală al Republicii Socialiste România și îl voi vota cu deplină încredere.

## CUVÎNTUL DEPUTATEI ELENA LIVEZANU

Proiectul Codului de procedură penală are la bază principiile dreptului socialist. La elaborarea proiectului s-a ținut seama de actuala realitate politico-socială și economică ale țării, precum și de schimbările intervenite în viața poporului, de perspectivele luminoase ale viitorului său.

Normele proiectului Codului de procedură penală sînt în discuție ogîndesc, între altele, grija deosebită pentru creșterea unui tineret sănătos, educat în spiritul înalților principii ale moralei socialiste. Protecția pe care statul o acordă minorilor nu trebuie să înceadă nici în cazul cînd aceștia încalcă legile țării și comit infracțiuni. De aceea, reglementarea procedurii de urmărire și de judecată

a minorilor, cuprînsă în proiectul de procedură penală, reflectă grija continuă a statului nostru pentru minorii care au pășit pe calea săvîrșirii de infracțiuni, ca urmare a unor influențe negative.

Proiectul reglementează instituții speciale privind urmărirea, judecarea și tratamentul minorilor. La baza acestor instituții penale pentru minori stă ideea de educație și de reabilitare, în primul rînd măsuri pedagogice educative capabile să asigure îndreptarea și recuperarea lor, ca elemente utile societății.

Judecarea minorilor se face separat de celelalte ședințe ale instanței și nu este publică. La dez-

(Continuare în pag. a III-a)

# LUCRĂRILE SESIUNII MARI ADUNĂRI NAȚIONALE

(Urmare din pag. a II-a)

bateri pot asista delegatul autorității tutelare, părțile din proces și avocatul lor, părinții tutorii sau persoanele în grija cărora se află minorul. Dispozițiile legale cu privire la judecarea minorilor în se-dintă secretă își au explicația în necesitatea de a se asigura minorilor condiții psihice favorabile, pentru ca ei să nu fie influențați negativ de prezența publicului. Judecarea cauzei se face în prezența minorului. Cind inculpatul este sub 16 ani, instanța, după ce-l ascultă, poate dispune îndepărtarea lui din sedință, dacă a precizat că cercetarea judecătorească și dezbaterile ar avea influență asupra minorului. Prin această măsură se asigură libertatea discutiilor, astfel că cei ce vor face propuneri în privința măsurilor ce urmează a se aplica să nu fie stingerii de prezența în instanță a minorului.

## CUVÎNTUL DEPUTATULUI DEMOSTENE BOTEZ

Am citit și am studiat proiectul Codului de procedură penală, cu o atenție deosebită și cu înțelegerea omului care se întoarce o clipă la instrumentele sale, și am găsit în el mai mult decât prevederile real ale unui cod. Am găsit un ghid și un sfătuitor bun și luminat nu numai pentru organele de urmărire penală și de judecată dar și pentru acele ființe omenești în gresală sau numai sub apăsarea unei presupuneri, pe care cele 524 de articole le tratează cu o omie în care se reafirmă climatul democratismului socialist.

Proiectul de azi completează o legislație a așezării statului nostru în noul climat de dreptate fără abuzuri și de omie fără umilință. El face parte din contextul de norme juridice care, spre deosebire de codurile capitaliste, urmăresc legalizarea dominației clasei exploatare, dind caracter de lege inechitabilă, ci să constituie și să ajute, în armonie cu ideologia progresistă a așezării noastre, drepturile și libertățile omului într-o societate a lui.

Această schimbare radicală sensul legislației, care nu mai este instrument de dominație a clasei exploatare și pavăza puterilor ei deșănțate, ci reglementarea pe care poporul însuși și-o alcătuiește în vederea reglementării conviețuirii sale și a apărării drepturilor sale. Această deosebire fundamentală se întinde în grija fiecărui articol de abuz și nedreptate, de un puternic suflu umanist, de o umanizare a tot ceea ce partidul, prin glasul tovarășului Nicolae Ceaușescu, a înțeles la Consfătuirea cu activul de bază al Ministerului Afacerilor Interne din vara anului trecut.

## CUVÎNTUL DEPUTATULUI GHEORGHE POP

Elaborarea noului Cod de procedură penală — a arătat în cuvântul său deputatul Gheorghe Pop — se înscrie în ansamblul măsurilor promovate de Partidul Comunist Român de conducerea sa, pentru perfecționarea intrinsecă socială, pentru aducerea democratismului orinduirii noastre, pentru înfăptuirea cit mai largă a principiilor umanismului și dreptății sociale.

Prin reglementările sale, Codul de procedură penală, care urmează să fie adoptat, constituie un instrument juridic mai eficient decât actuala lege, asigurind garanțarea drepturilor și libertăților cetățenilor prevăzute de Constituție, apărarea avutului obșteș și personal al cetățenilor, a familiei și demnității omului, nou, constructor al socialismului.

Referindu-se la unele din principiile consacrate de proiect, vorbitorul a spus: Proiectul nu se mărginește numai la prevederea obligației de aflare a adevărului, ci prevede și măsurile necesare pentru garantarea stabilității acestui adevăr. În consecință, organele judiciare sint obligate să lămurască cauza sub toate aspectele, ținind seama de orice element care poate servi la constatarea existenței sau inexistenței unei infracțiuni, la identificarea persoanelor care au săvârșit-o și la cunoașterea împrejurărilor necesare pentru justa soluționare a cauzei. Sarcina de a dovedi vinovăția revine celui care acuză și astfel invinuitul nu este ținut să-și dovedească nevinovăția, ceea ce seamănă cu o ineciv persoană care se presupune a fi vinovată atit timp cit vina sa a fost dovedită, iar în cazul în care există probe de nevinovăție, invinuitul are dreptul să probeze lipsa lor de temeinicie, ceea ce constituie o regulă de bază în procesul penal socialist.

minorilor infractori fiind acela de îndreptare a lor, este necesar cu hotărârile pronunțate în aceste cauze să fie de îndată puse în executare, în unele cazuri chiar în sedința în care s-a pronunțat hotărârea.

În proiectul Codului de procedură penală se vedea și cazurile în care un minor poate fi eliberat dind-un institut special de reeducare înainte de a deveni major, precum și cazurile în care este necesară prelungirea internării în institutul de reeducare. Toate acestea subliniază protecția specială pe care legiuitorul o acordă minorilor, indiferent de natura și gravitatea faptelor pentru care ei au fost trimiși în judecată.

Am convingerea că toți acei care sint chemați să aplice legile țării nu vor preocupă nici un efort în căutarea celor mai bune soluții pentru îndreptarea minorilor, pe care nu-i vor lăsa pradă dezorientării, ci vor căuta să-i reeduce pe drumul bun, făcându-i teozorii societății noastre socialiste.

Constituția, Codul penal și Codul de procedură penală formează împreună „carta” drepturilor omului în societatea noastră socialistă. Astfel, Constituția fixează drepturile omului în țara noastră. Codul Penal garantează exercițiul lor prin sancțiuni împotriva celor care le încalcă. Dar ce garantează aplicarea justă a dreptului penal? Care este garanția garanției? Cine controlează controlorii? Acesta este rolul procedurii penale care, prin normele sale obligatorii, împiedică abuzul. Și aceste norme sint prevăzute cu precizie și în toate circumstanțele. Trebuie subliniat totodată că prezentul proiect nu constituie o colecție rigidă de forme, temenele fatale, decăderi și pierderi de drepturi legale, întinse ca niște adevărate curse în drumul celui presupus vinovat. Justiția reprezintă astăzi un factor activ în stabilirea adevărului.

În regimul socialist, proiectele legilor sint publicate, se pune dezbaterea și publică „devin subiectul de discuție al tuturor celor interesați”. În sfârșit, o lege constituie o lege, care-o învestim cu putere executorie, o facem avind în mod precis conștință celor care ne-au dat mandatul.

Dar proiectul pe care sîntem chemați să-l votăm se caracterizează și mai larg printr-o omie generoasă și înțelegătoare. Nu se caută cu luminarea un vinovat, ci adevărul.

Me se pare minunat lucru că, în sfârșit, o lege constituie o lege, care-o învestim cu putere executorie, o facem avind în mod precis conștință celor care ne-au dat mandatul.

Proiectul Codului de procedură penală aduce siguranța că pe viitor legalitatea va fi sinonimă cu dreptatea.

Voi vota cu aderare totală proiectul Codului de procedură penală, convins fiind că prin această conștința mea urcă o nouă treaptă o dată cu această mare și umană societate socialistă.

(Urmare din pag. 1)

Difficarea unor dispoziții din Legea nr. 28/1968 pentru alegerea deputaților în Marea Adunare Națională și în consiliile populare.

7. Proiectele de Legi pentru aplicarea decretelor cu putere de lege, emise de Consiliul de Stat de la ultima sesiune a Marii Adunări Naționale.

8. Alegerea unor membri în comisiile permanente ale Marii Adunări Naționale.

9. Proiectul de Lege privind comisiile de judecată.

10. Proiectul de Lege pentru modificarea Legii nr. 2/1963 privind organizarea administrativă a teritoriului Republicii Socialiste Române.

11. Proiectul de Lege de organizare și funcționare a consiliilor populare.

12. Proiectul de Lege pentru adoptarea Planului de Stat al economiei naționale pe anul 1969.

13. Proiectul de Lege pentru adoptarea Bugetului de Stat pe anul 1969.

Întindu-se în ordinea de zi, ministrul justiției, Adrian Dimitriu, a prezentat expunerea la proiectul Codului de procedură penală. Raportul Comisiei juridice la acest Proiect de Lege a fost prezentat în continuare de deputatul Traian Ionescu, președintele Comisiei juridice.

A început apoi discuția generală la proiectul Codului de procedură penală. Au luat cuvîntul deputații: Augustin Alexa, procurorul General al Republicii Socialiste România, Anton Breitenhofer, redactor-șef al ziarului „Neuer Weg”, Nicolae Tăbărcă, prim-secretar al Comitetului județean Dimbovița al P.C.R., președintele Consiliului popular județean, Stelian Stăicu, adjunct al ministrului afacerilor interne, Elena Livezeanu, profesora pensionară, Demostene Botez, scriitor, și Gheorghe Pop, prim-vicepreședintele al Consiliului popular județean Maramureș.

După închiderea sedinței plene de dimineață au avut loc ședințe de lucru ale comisiilor permanente pentru cultură și învățămînt și economico-financiară.

După-amiază au avut loc, de asemenea, ședințe de lucru ale comisiilor de politică externă; administrativă; pentru sănătate; prevederi și asigurări sociale și juridice.

Lucrările sesiunii continuă în cursul zilei de marți. (Agerpres)

Creșterea porcilor constituie o sursă principală de venituri pentru numeroase cooperative agricole și întreprinderi agricole de stat și totodată condiționează aprovizionarea populației cu carne. Rezultatele obținute în ce privește sporirea producției de carne de porc putea fi mult mai bune dacă la această specie nu s-ar înregistra o mortalitate ridicată. Cărora cauze se datorează această situație?

Cu prilejul unui raid-anchetă întreprins de redacție a reieșit că, în cooperativele agricole, cele mai mari pierderi la porci se datorează neglijențelor în furajarea și adăpostirea acestor animale, ca și lipsei de asistență zootehnică și veterinară.

În județul Timiș, procentul de mortalitate la porci este de 7,7 la sută. Dar în unele cooperative există chiar triplu față de media pe ansamblul județului. La cooperativa agricolă Huziaș procentul de pierderi la porci este de 25 la sută, iar la cooperativa Denta de 20 la sută.

Există mai multe cauze — ne-a spus ing. Ioan Iuga, vicepreședintele uniuor cooperative județene. Una dintre acestea este furajarea neratio-nală, unilaterală, care are drept consecință scăderea rezistenței organismului. O altă cauză este adăpostirea necorespunzătoare a animalelor și mai ales a porcuilor.

„Am ajuns să ținem 2-3 scroafe cu porci în aceeași boxă și cite 6-7 în boxele comune — ne-a spus medicul veterinar Constantin Arcan, de la cooperativa agricolă din Goltobăniș. În aceste condiții, au murit 688 porci din care 520 porci. Aproximativ 200 porci au fost striviți de scroafe din cauza înghesușului. Evident, aceasta este o cauză. Am constatat că în unele cooperative există o pierdere a contribuției la procentul mare de mortalitate. În trimestrul I, datorită ratilor incomplete, scroafelor n-au avut suficient lapte”.

Condițiile impropriet de furajare și adăpostire contribuie de asemenea la pierderi și în alte unități. La cooperativa din Bulgăruș, același județ, pentru 320 scroafe există numai 98 boxe, adică abia jumătate față de cit ar fi normal. În aceste condiții, în perioada de iarnă, marea deficiență în furajare, rațiile fiind aproape zilnic cunecate.

O situație asemănătoare poate fi întâlnită și în județul Mehedinți, unde există cooperative cu un procent de mortalitate a porcuilor foarte ridicat. La cooperativa agricolă din satul Viașu au fost înregistrate 320 de mortalități și sacrificii de necesitate, față de 330 porci obținuți în acest an. Pentru a justifica această stare de lucruri, Ilarie Ungureanu, membru în Consiliul de conducere, și Constanța Păunel, șef conducător, susțin că încălcarea de animale față de suprafața de teren de care dispune cooperativa este prea mare și că nu există condiții optime pentru furajare. Aceste argumente nu sint întemeiate. Vizitind fermele cooperative și dai seama imediat că pierderile se datorează în primul rind felului cu sine îngrăiții și hrănite animalele. Principali factori care au determinat această situație îl constituie adăposturile, îngrășirea și asistența zootehnică și veterinară necorespunzătoare. Acest lucru ni l-a confirmat medicul circumscripției veterinare, Petre Săcuiu. „Hrana nu este administrată în condiții optime și pur și simplu se iau ștulețele de porumb și se aruncă în lăgheab animalelor”.

Dar ce face medicul circumscripției veterinare pentru a schimba această situație? El se mulțumește să constate că îngrășirile nu respectă normele de îngrijire a porcuilor.

De asemenea, la cooperativa agricolă din Pristol, mortalitățile la porci se ridică la 36 la sută. La cooperativa agricolă din Dirvari, față de 1353 porci născuți au murit 82, iar la cooperativa din Obrișia de Cimp s-au înregistrat 445 mortalități, mai ales din cauza că maternitățile în care au fost ținute scroafele cu porci, pe timpul iernii, sint foarte friguroase. Deși sint cunoscute aceste deficiențe, consiliile de conducere și organele tehnice n-au întreprins acțiuni concrete, operative, pentru înlăturarea lor.

Se întinse frecvent și cazuri cind laboratoarele veterinare acționează cu întîrziere. „Anul trecut — ne spusese ing. zootehnist Elena Manole, de la cooperativa agricolă Vrata, scroafele de prăsilă erau bolnave de lep-

dit din plin eficiența economică. În primele 3 trimestre, la combinatul de la Călărăși s-a depășit sarcina de plan la îngrășitorie cu 183 tone carne, realizindu-se, totodată, un milion de lei beneficii peste plan. Rezultatele obținute putea fi și mai bune dacă nu ar fi survenit unele mortalități la animale. Care sint cauzele?”

După cum se știe, evitarea pierderilor este hotărâtă, fără îndoială, de asigurarea unor condiții cit mai bune de hrană și curățenie, respectarea normelor sanitare prin izolarea grajdurilor, oprirea accesului persoanelor din afară etc. La combinatul de la Călărăși ca și în alte combinate, aceste cerințe au fost, în general, respectate. Totuși, problemele prezente și combaterii bolilor în caz de

grajdurile 4 și 11, după vaccinare, au fost imunitați numai în proporție de 20 la sută. De asemenea, din grajdurile 10 și 11 s-au înregistrat la control cite 10 porci pentru a se vedea care este procentul de imunitate. Dintre aceste 3 s-au îmbolnăvit. De aici și concluzia că trebuie făcute eforturi urgente pentru rezolvarea acestei probleme. Specialiștii din producție așteaptă din partea oamenilor de știință vaccinuri care să le dea siguranța că animalele nu se îmbolnăvesc, că nu vor fi epizootii. Imunitatea la un înghior, specialiștii din unități trebuie să asigure condiții optime de creștere. În al doilea rind, trebuie să se precizeze modul de aplicare a vaccinărilor la diferite categorii de animale.

Se desprinde concluzia că oamenii de știință trebuie să-și desfășoare activitatea mai aproape de producție, să cunoască problemele ce se ridică și să contribuie la rezolvarea lor. Trebuie îmbunătățită și activitatea de îndrumare zootehnică în cadrul combinatului. „Forma noastră organizatorică internă nu e corespunzătoare pentru a asigura o asistență veterinară suficientă — ne-a declarat tov. Crișan Peneș, directorul combinatului. Problemele întreprinderii avem mai puțin medici veterinari decât în unitățile cu sistem gospodăresc. În afară de tehnologii-se și de epizootologie mai avem doi medici veterinari în cadrul combinatului. Dar ultimii trei sint, de fapt, șefi de fermă: unul are maternitatea de scroafe, al doilea — tineretul, iar celălalt — îngrășitoria. Și cite nu are de făcut un șef de fermă! Face lozități, stabilește sistemul de alimentare, vaccinează animalele, organizează și supraveghează livrările etc. Se simte nevoia de medici veterinari care să conducă acțiunile de prevenire”.

Din analiza cauzelor care determină un procent ridicat de pierderi la porcine se desprinde, asadar, concluzia că, în majoritatea cazurilor, nu se respectă cerințele privind aplicarea măsurilor zootehnice și veterinare. Problemele de natură zootehnică și veterinară, datorită condițiilor specifice, a aglomerării marilor de animale, a pătrunderii animalelor necorespunzătoare în fermele de creștere și concentrarea eforturilor oamenilor de știință în domeniul zootehnicii și medicinii veterinare pentru rezolvarea în mod unitar a problemelor de creștere, a celor de prevenire și combatere a bolilor. Se impune ca, în întreaga activitate a acestor mari unități, să se aplice cu mai multă promptitudine îndeosebi măsurile de prevenire a bolilor, depistându-se cu răspundere cauzele apariției lor în scopul înlăturării pierderilor. Dar, așa cum a rezultat din ancheta întreprinsă în cooperativele agricole din județele Timiș și Mehedinți, nu numai bolile infecto-contagioase, ci și cauzele de furajare, condițiile necorespunzătoare de adăpostire și îngrășire, iar în multe unități în primul rind aceste cauze determină cele mai mari pagube. Este de aceea necesar ca organele agricole să se ocupe cu toată răspunderea de corelarea sarcinilor de creștere a efectivelor cu măsurile pentru mărirea și îmbunătățirea producției de furaje, de respectarea punct cu punct a regulilor zootehnice și veterinare, în așa fel încît creșterea animalelor să se soldeze cu câștiguri cit mai mari.

„Cind s-a populat combinatul nostru cu zeci de mii de porci — ne-a declarat medicul veterinar Ilie Ogradă, șef de fermă la combinatul de la Călărăși, am asigurat o bună izolare a animalelor și condiții de igienă corespunzătoare. În decurs de 4 ani nu am avut pierderi din cauza bolilor. Dar față de unele greutăți sint determinate de apariția pestei porcine. Primele cazuri de pestă au apărut în aprilie ac. Imediat după confirmarea diagnosticului s-a intervenit la întreprindere pentru control și îndrumare dr. Mircea Stanvan, din partea Inspectiei de stat sanitar-veterinare. S-au căutat vinovații și s-a întocmit un dosar care a dus la amenajarea și retrogradarea sitii a conducerii, cit și a tuturor specialiștilor din întreprindere. Nu s-au luat în considerare sursele de contaminare din împrejurimi, independen-te de puterea de răspundere și eventualitatea slabei calități a vaccinurilor. Ca măsură tehnică, inspectorul a dispus vaccinarea tuturor porcilor tineri la vârsta de 30 de zile, inclusiv a celor slab dezvoltati. Faptul că nimie nu s-a schimbat și că întreprinderea s-a găsit la fel de desoperită a fost demonstrat de apariția a noi cazuri în septembrie, care au fost lichidate abia la sfîrșitul lunii octombrie. Faptul că boala a apărut la porci vacinați o dată și chiar de două ori a fost explicat de dr. Liviu Bran, din partea Institutului Pasteur, ca o consecință a vaccinării porcuilor la o vîrstă prea tîrzie și a unui loturi de porci insuficient de bine dezvoltati, apredind aceste metode ca niște greseli foarte mari. S-a dispus atunci ridicarea verticele de vaccinarea pînă la 70 de zile, fără a se ține seama însă de pericolul pe care îl reprezintă, pentru tineretul porcine nemunitizat, prezența unui focar de boală în imediata apropiere. De aici se poate trage concluzia că acțiunea de prevenire a bolilor a rămas în urma cerințelor.

Analizind cele arătate mai sus, rezultă că, într-adevăr, s-a făcut prea puțin în ce privește asistența zootehnică și veterinară în marile combinate de creștere a animalelor. Se ridică în primul rind mult controversata problema a eficienței vaccinului folosit. Specialiștii din cadrul combinatului de la Călărăși afirmă că vaccinul furnizat de Institutul Pasteur din Capitală nu asigură o imunitate totală. La controlul făcut de acest institut la combinatul de la Călărăși a rezultat că porcuții de la

## Pierderi nerecuperabile într-un important sector al zootehnicii CE AU DE SPUS ORGANELE AGRICOLE?

apariție nu sint rezolvate. Prima și cea mai importantă problemă se referă la efectuarea unor medicamente de uz veterinar, cu o eficiență sigură, și la stabilirea de către oamenii de știință din domeniul respectiv a unor metode care să permită prevenirea apariției unor boli.

Cel din conducerea unității județene a cooperativei agricole căută să arunce vina pe specialiștii din cadrul întreprinderii agricole pentru lipsurile ce se manifestă în sectorul zootehnic al cooperativei. Aceștia la rindul lor le pasează celor de la unitatea județeană a cooperativei agricole. În timp ce specialiștii se învinuiesc reciproc, porcii mor.

Se simte nevoia ca unitățile județene ale cooperativei agricole, împreună cu direcțiile agricole, să îndrumarea comitetelor județene de răspundere și să rezolve cu precizie problemele de care depind înlăturarea pierderilor de animale, creșterea rentabilității zootehnice.

Creșterea porcuilor în complexe de mare capacitate asigură obținerea unor cantități sporite de carne, la un pret de cost mult mai scăzut, comparativ cu sistemul gospodăresc obișnuit. Aceste mari unități și-au dove-

dit că, în întreaga activitate a acestor mari unități, să se aplice cu mai multă promptitudine îndeosebi măsurile de prevenire a bolilor, depistându-se cu răspundere cauzele apariției lor în scopul înlăturării pierderilor. Dar, așa cum a rezultat din ancheta întreprinsă în cooperativele agricole din județele Timiș și Mehedinți, nu numai bolile infecto-contagioase, ci și cauzele de furajare, condițiile necorespunzătoare de adăpostire și îngrășire, iar în multe unități în primul rind aceste cauze determină cele mai mari pagube. Este de aceea necesar ca organele agricole să se ocupe cu toată răspunderea de corelarea sarcinilor de creștere a efectivelor cu măsurile pentru mărirea și îmbunătățirea producției de furaje, de respectarea punct cu punct a regulilor zootehnice și veterinare, în așa fel încît creșterea animalelor să se soldeze cu câștiguri cit mai mari.

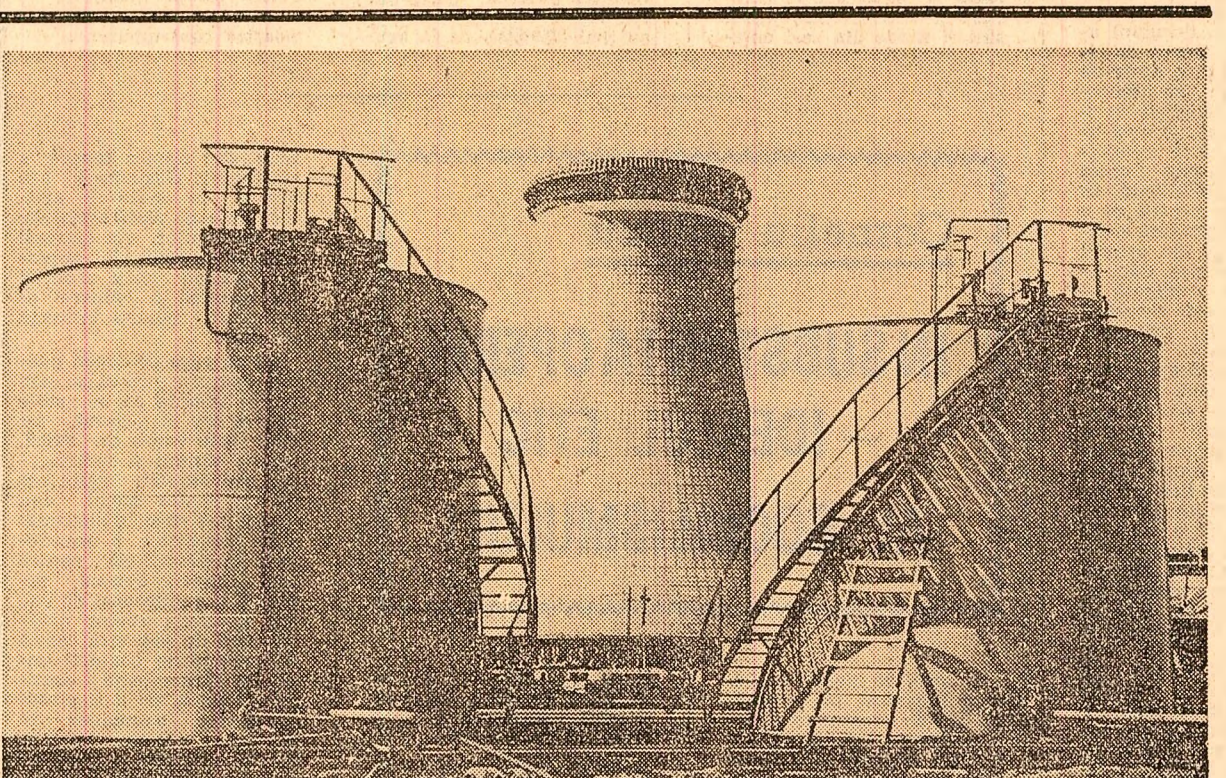
„Cind s-a populat combinatul nostru cu zeci de mii de porci — ne-a declarat medicul veterinar Ilie Ogradă, șef de fermă la combinatul de la Călărăși, am asigurat o bună izolare a animalelor și condiții de igienă corespunzătoare. În decurs de 4 ani nu am avut pierderi din cauza bolilor. Dar față de unele greutăți sint determinate de apariția pestei porcine. Primele cazuri de pestă au apărut în aprilie ac. Imediat după confirmarea diagnosticului s-a intervenit la întreprindere pentru control și îndrumare dr. Mircea Stanvan, din partea Inspectiei de stat sanitar-veterinare. S-au căutat vinovații și s-a întocmit un dosar care a dus la amenajarea și retrogradarea sitii a conducerii, cit și a tuturor specialiștilor din întreprindere. Nu s-au luat în considerare sursele de contaminare din împrejurimi, independen-te de puterea de răspundere și eventualitatea slabei calități a vaccinurilor. Ca măsură tehnică, inspectorul a dispus vaccinarea tuturor porcilor tineri la vârsta de 30 de zile, inclusiv a celor slab dezvoltati. Faptul că nimie nu s-a schimbat și că întreprinderea s-a găsit la fel de desoperită a fost demonstrat de apariția a noi cazuri în septembrie, care au fost lichidate abia la sfîrșitul lunii octombrie. Faptul că boala a apărut la porci vacinați o dată și chiar de două ori a fost explicat de dr. Liviu Bran, din partea Institutului Pasteur, ca o consecință a vaccinării porcuilor la o vîrstă prea tîrzie și a unui loturi de porci insuficient de bine dezvoltati, apredind aceste metode ca niște greseli foarte mari. S-a dispus atunci ridicarea verticele de vaccinarea pînă la 70 de zile, fără a se ține seama însă de pericolul pe care îl reprezintă, pentru tineretul porcine nemunitizat, prezența unui focar de boală în imediata apropiere. De aici se poate trage concluzia că acțiunea de prevenire a bolilor a rămas în urma cerințelor.

Analizind cele arătate mai sus, rezultă că, într-adevăr, s-a făcut prea puțin în ce privește asistența zootehnică și veterinară în marile combinate de creștere a animalelor. Se ridică în primul rind mult controversata problema a eficienței vaccinului folosit. Specialiștii din cadrul combinatului de la Călărăși afirmă că vaccinul furnizat de Institutul Pasteur din Capitală nu asigură o imunitate totală. La controlul făcut de acest institut la combinatul de la Călărăși a rezultat că porcuții de la

Gh. RADEL, Nistor TUICU, Al. BRAD

## Pe șantierul celui de-al doilea furnal de la Galați

S-au încheiat lucrările de construcție și montaj la patru preînclăzitor de aer din cadrul celui de-al doilea furnal de 1700 mc al Combinatului siderurgic din Galați. Parțial, noile agregate au fost predate șantierului pentru înzidire. Se desfășoară, de asemenea, în ritm susținut lucrările de blindare a furnalului. Potrivit aprecierilor făcute de specialiștii, durata construcției celui de-al doilea furnal este pentru producția de fontă de la Galați se va reduce cu 20-30 la sută în comparație cu primul furnal.



Pe șantierul Rafinării Pitești

(Foto : Gh. Vințiță)

(Urmare din pag. 1)

Referindu-se la noile produse care ar trebui să fie asinilate în fabrica de industrie electronică în vederea reducerii importurilor, ing. Simion Oțopelanu, directorul tehnic al Grupului de uzine de aparatură electronică și instalații de automatizare — București, a amintit, între altele, telecomplele și termorezistențele pentru presiuni statice mari, diodele de putere și tranzistorii cu siliciu, diferite plete de uz industrial cu performanțe înalte, pe mai ales cu comportare constantă în exploatare, precum și programatoarele cu cartelă și cu carne.

Se desprinde, deci, în mod convingător că o analiză amplă, temeinică și posibilă de reducere a importurilor prin asimilarea în fabrica de noi produse electronice — și nu numai electronice — s-ar solda cu economii de stabilire unor măsuri concrete de mare eficiență, a căror transpunere în practică ar prezenta o cale de bază pentru usurarea sarcinilor de import, pentru degrevarea bilanțului de plăți externe a țării noastre.

Cadre cu munci de conducere din comerțul exterior și din Comitetul de Stat al Planificării ne-au sesizat, în cadrul anchetei, că uneori se solicită și chiar se întreprind utilizare disproporționat de importantă față de ceea ce se intenționează a se realiza cu ajutorul lor. Viorel Floreș, director adjunct în Banca de investiții, ne-a relatat că unii titulari de investiții manifestă un interes exagerat și neluciferat din punct de vedere tehnic și economic pentru realizările de ultimă oră ale tehnicii mondiale, subapreciind, totodată, posibilitățile furnizorilor interni. Numeroși interlocutori s-au referit, pe

de altă parte, la faptul că diferite uzine constructoare de mașini nu sint totdeauna suficient de receptive la anumite cerințe — justificate și rezonabile — ale beneficiarilor. În legătură cu acest ultim aspect am înțeles că se aruncă o părere conștințindu-ne investigațiile la Fabrica de mașini-unelte și agregate-București.

Pe baza licențelor care i-au fost

legati de termene stricte de dare în funcțiune a unor noi capacități de producție, să existe cind li se sugerează să le comande la F.M.U.A.B. Întrucit, însăși asimilarea unor licențe a durat aici 2-5 ani, ne-am interesat dacă ciclul de asimilare în fabrica de noi produse nu poate fi în sfîrșit simțitor scurtat.

— Acest lucru — consideră Teodor Radu, inginerul-sef de concepție al

de mașini la înzestrarea tehnică a diferitelor sectoare ale economiei. Este necesară și examinarea atentă a posibilităților de restrîngere a importurilor prin asimilarea parțială în fabrica de aparatură și instalații de uz industrial în ce operează în firme din străinătate. După părerea multor specialiști cu care am discutat această problemă, interesul pentru asemenea modalități de reducere a

al acestor situații constă în faptul că la constructea instalațiilor complexe din import nu se urmărește cu suficientă tenacitate și perseverență participarea pe măsura posibilităților de fabricare a furnizorilor, a uniuor noastre constructoare de mașini, nu se combată în mod convingător, cu argumente concludente, tendința de neîncredere, de regulă nefondată, a unor titulari de investiții în capacitățile tehnice a uzinelor din această ramură. Iată de ce forurile în drept trebuie să dea dovadă că o atitudine mai fermă față de ministerele care epolează la import atunci cind necesitățile de mașini și utilaje pot fi satisfăcute din producția internă.

Concluzia care se desprinde este că reducerea substanțială a importurilor de mașini și utilaje — sarcină de mare importanță economică, subliniată la Congresul al IX-lea al partidului și accentuată în mod deosebit de conducerea partidului cu prilejul Consfătuirii lucrătorilor din industria constructoare de mașini și al Consfătuirii consacrate activității în domeniul comerțului exterior — este în prezent pe deplin posibilă. Reușita îndeplinirii acestei sarcini depinde de apelarea mai consecventă la posibilitățile interne și este nemijlocit legată de o mai intensă activitate creatoare a cadrelor de cercetare și de concepție din uzine, de acțiunile de liniu tehnologică a noului de asimilare în fabricație a tituilor de producție, concurențenți cu o mai intensă preocupare pentru îmbunătățirea calității producției. Important este ca Ministerul Construcțiilor de Mașini să acționeze cu mai multă fermitate în lumina indicatorilor date de conștința tehnice a uzinelor din acest sens, pentru a asigura dezvoltarea și subordinea condiții de participare sporită la înzestrarea tehnică a economiei noastre naționale.

## PARTICIPAREA MAI SUBSTANȚIALĂ A INDUSTRIEI NOASTRE LA PROPRIA SA DOTARE CU MAȘINI ȘI UTILAJE

fabricii — este posibil în primul rind prin organizarea prezentă în centrul de uzine SDV-uri tipizate, deci prin degrevarea uzinei de sarcina de a realiza în scularia proprie — și așa supraîncărcată — toate SDV-urile de care este nevoie, și reducerea simțitoare a timpului necesar în prezent pentru pregătirea tehnologică a noului fabricat. În al doilea rind, prin perfecționarea, în continuare, a cooperativei interuzinale.

Iată cîteva opinii — pe care le-am mai auzit, de altfel, și cu ani în urmă — la care credem că organele de resort din M.I.C.M. ar trebui să reflecteze temeinic dacă doresc să elaboreze măsuri eficiente de sporire a participării uzinelor constructoare

impurturilor trebuie să cuprindă o arie tot mai largă și tot mai complexe necesare economiei. Aducem în discuție, în încheiere, următorul aspect. La ora actuală continuă să se importe o serie de instalații și de linii tehnologice complexe pentru industria metalurgică, chimică sau a lemnului. Este adevărat, în multe cazuri ponderea utilajelor românești din componența acestor instalații nu este complexă și destul de mult și nu mai constă exclusiv în partea lor brută. Dar nici nu depășeste, de regulă, 60-80 la sută din valoarea lor totală. După cum rezultă din investigațiile pe care le-am întreprins, motivul principal



# Plenara C.C. al U.T.C. a hotărât aderarea Uniunii Tineretului Comunist la Frontul Unității Socialiste

Luni după-amiază a avut loc în Capitală ședința plenară a Comitetului Central al Uniunii Tineretului Comunist, care a hotărât în unanimitate aderarea Uniunii Tineretului Comunist la Frontul Unității Socialiste.

Subliniind că participarea Uniunii Tineretului Comunist la Frontul Unității Socialiste creează tineretului român, organizațiilor sale, noi posibilități de a lua parte cu tot elanul la fluxul intens al vieții societății noastre, tov. Ion Iliescu, prim-secretar al C.C. al U.T.C., ministru pentru problemele tineretului, a spus: Problema și statutul nostru acordă o înaltă prețuire tineretului, rolului său de factor activ în asigurarea progresului societății noastre. Căldura cu care este înconjurat de partid, de întregul popor, este un puternic îndemnul pentru tineretul nostru. Ea obligă totodată la sporirea spiritului de răspundere al fiecăruia față de îndatoririle sale sociale, pentru a fi părtaș activ la eforturile generale ale întregului popor de ridicare neîncetată a patriei.

Ne revine o înaltă îndatorire, a menționat primul secretar al C.C. al U.T.C., de a cultiva tradițiile de muncă și luptă comună ale oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, de a dezvolta și întări unitatea și frăția de nezdruccinat dintre tinerii români și de alte naționalități, de a ne închina toate

# INTOARCEREA DE LA BELGRAD A TOVARĂȘULUI PETRE BLAJOVICI

Luni dimineață s-a înapoiat de la Belgrad tovarășul Petre Blajovici, membru supleant al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., ministrul muncii, care, la invitația președintelui Vecei Executive a Republicii Socialiste Serbia, Djurița Iokicic, a făcut o vizită de prietenie în R.S.F. Iugoslavia.

La sosire, în Gara de Nord, au

# Cronica zilei

Luni seara a plecat în R. P. Ungară o delegație a Ministerului Comerțului Interior, condusă de ministrul Ion Pătan, răspunzând invitației ministrului comerțului interior al R. P. Ungare, István Szardli. Delegația română va purta tratative în vederea extinderii colaborării și sporirii schimbului de sortimente de mărfuri între cele două ministere.

La plecare, în Gara de Nord, au fost prezenți membri ai conducerii Ministerului Comerțului Interior, precum și Jozsef Vinné, ambasadorul R. P. Ungare la București, și membri ai ambasadei.

# NOUL POD DE PE IANȚZI

CORRESPONDENȚA DIN PEKIN DE LA I. GALĂȚEANU

Martor mut al întâmplărilor fără număr din frământata istorie milenară a podurilor pe care le străbate, fluviul Ianțzi, cel mai mare al Chinei și unul din cele mai mari ale lumii, și-a amestecat de-a lungul veacurilor apele sale involburate cu singele și lacrimile tradițiilor sărmane de pe malurile sale, care pe lângă împlinirea nemisurabilei potențialități feudale aveau de făcut față adesea și stihțiilor dezlănțuite ale naturii. Maestrosul fluviu, care și are obârșia în provincia Cinhai din partea de vest a țării și se varsă în Marea Chinei de Est, în apropiere de Shanghai, după ce parcurge o distanță de circa 5800 km, s-a obișnuit în ultimele două decenii să cunoască privilegiul cu totul noi, neditate: eforturile uriașe de stăpânire a naturii, prefacerile radicale înfăptuite de constructorii Chinei noi în înălțarea bazinilor orășe și așezării aflate în vecinul său.

Una din realizările recente cele mai importante o constituie marele pod „de cale ferată dublă și șosea” de la Nankin, de pe cursul inferior al fluviului, deschis recent traficului feroviar (șoseaua fiindu-se în stadiu avansat al construcției). Noul succes al constructorilor spulberă afirmațiile vechi că „nu există nici un pod în lume care să poată fi construit un pod la Nankin”, și în aceste locuri un asemenea pod pur și simplu nu poate fi ridicat. Este pentru o treia oară când, datorită eforturilor oamenilor muncii, apele tumultuoase ale brâmburii dintr-un versant de un pânjențiu și înalt care unește cele două maluri. După cum se știe, în ultimii zece ani și ceva au fost construite poduri la Uhan și Chünkin pe cursul mijlociu și respectiv superior al lui Ianțzi.

Unul din cele mai interesante și lungime de peste 6700 metri — de patru ori mai mare decât cel de la Uhan — contribuie la îmbunătățirea comunicațiilor între nordul și sudul țării, având o deosebită importanță economică.

La Nankin, Ianțzi este adânc, foarte lat și are un curs vijelios. Structurile geologice sînt deosebit de complexe și regiunea este deseori

# Ministrul afacerilor externe, Corneliu Mănescu, va face o vizită oficială în Turcia

La invitația ministrului afacerilor externe al Republicii Turcia, İhsan Sabri Caglayangil, adresată în numele guvernului turc, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România, Corneliu Mănescu, va face o vizită oficială în Turcia între 22 și 28 noiembrie 1968.

# DESCHIDEREA EXPOZIȚIEI FOTO-DOCUMENTARE „REALIZĂRILE UNIUNII SOVIETICE ÎN CUCERIREA COSMOSULUI”

Luni la amiază a avut loc, la Casa prieteniei româno-sovietice, deschiderea expoziției foto-documentare „Realizările Uniunii Sovietice în Cucerirea Cosmosului”, organizată de Comitetul de Stat pentru Cultură și Artă și Consiliul pentru răspunderea cunoștințelor culturale-științifice.

Cu acest prilej, au luat cuvîntul Mihail Ghelemegeanu, vicepreședinte al C.R.C.C.S., și Tamara Liudvigovna Volkovikova, șeful secției de cosmospațiu de la Muzeul politic din Moscova, care au reliefat succesele dobândite de oamenii de

# Ministrul afacerilor externe, Corneliu Mănescu, va face o vizită oficială în Turcia

La invitația ministrului afacerilor externe al Republicii Turcia, İhsan Sabri Caglayangil, adresată în numele guvernului turc, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România, Corneliu Mănescu, va face o vizită oficială în Turcia între 22 și 28 noiembrie 1968.

# DESCHIDEREA EXPOZIȚIEI FOTO-DOCUMENTARE „REALIZĂRILE UNIUNII SOVIETICE ÎN CUCERIREA COSMOSULUI”

Luni la amiază a avut loc, la Casa prieteniei româno-sovietice, deschiderea expoziției foto-documentare „Realizările Uniunii Sovietice în Cucerirea Cosmosului”, organizată de Comitetul de Stat pentru Cultură și Artă și Consiliul pentru răspunderea cunoștințelor culturale-științifice.

# SPORT

## Un meci de atracție pentru „Cupa cupelor” miine, pe stadionul „23 August”

Dinamo București — West Bromwich Albion

Miine după amiază, Bucureștiul va găzdui un nou meci internațional de fotbal. Este vorba de prima partidă dintre echipele Dinamo București și West Bromwich Albion (Anglia), reprezentanțele de drept ale țării respective în „Cupa cupelor”. Partida este prevăzută să se desfășoare pe stadionul „23 August”, cu începere de la ora 14.30.



Foto: S. Cristian

## „Practic” în ajutorul gospodinei

Printre mijloacele moderne realizate de industria noastră pentru ușurarea muncii casnice a femeii se numără și aspiratorul „Practic”.

Datorită construcției sale moderne, aspiratorul „Practic” realizează de uzina „Electromotor” din Timișoara este tolosit la curățirea eficientă, fără efort și în timp record a covorașelor, mobilierelor, hainelor, precum și a pereților. Caracteristicile sale tehnice îi permit funcționarea cu un consum de energie foarte mic. Pentru asigurarea protecției radiorecepției, motorul electric este prevăzută cu condensatoare.

Aspiratorul „Practic” se numără printre principalele mijloace electrotehnice menite să ridice gradul de confort și civilizație al vieții noastre cotidiene.

## ÎN CÎTEVA RÎNDURI

La Montevideo au luat sfârșit campionatele mondiale de ciclism rezervate amatorilor. Ultima probă — cursa individuală de fond — a fost câștigată de italianul Vittorio Marchetti, care a acoperit 200 km în 5h 00'34" (medie orară 39,24 km). Marchetti l-a înțrecut la sprintul final pe Luiz Carlos Flores (Brazilia), Erik Petterson (Suedia) și Martin Rodriguez (Columbia), toți cronometrați în același timp cu învingătorul. La startul cursei au fost prezenți 53 de concurenți din 12 țări.

## CAMPIONATELE DE RADIOTELEGRAFIE

La Radioclubul central din Capitală a avut loc festivitatea de încheiere a campionatelor de radiotelegrafie, în cadrul cărora — timp de patru zile — s-au întrecut cei mai deosebiți radioamatori din țara noastră. O performanță deosebită a fost obținută de Savu Tudor de la clubul sportiv Dinamo Bacău, care a cucerit două titluri de campion republican: la proba de regularitate și la cea de transmitere vitează. Al treilea titlu de campion republican la individual a revenit lui Ch. Cimpeanu de la clubul sportiv Farul Constanța.

În clasamentul pe echipe, pe locul I s-a situat Dinamo București, iar pe locurile II și III Farul Constanța și Dinamo Bacău.

## vremea

Terț în țară: Vremea s-a menținut în general umedă, cu cerul variabil, mai mult acoperit. Au căzut ploaie locale și burșniță în Transilvania, Banat, Otenia, vestul Munteniei și nordul Moldovei. Pe alocuri ceața a persistat. Vântul a suflat în general slab, excepțiv Moldova, unde s-au semnalat intensificări temporare. Temperatura aerului a înregistrat o creș-

## SATUL ÎN SFERA DE INFLUENȚĂ A URBANISMULUI

Înzestrată fiind cu lucrători de înaltă calificare și cu mijloace tehnice menite să ușureze și, cu timpul, să dislice total forța manuală de lucru, tot mai mulți dintre locuitorii industrializării rapide sînt dîn ce în ce mai multe forțe de muncă — o cerere pe care orașul n-o mai poate satisface în întregime.

Dacă te afli în satul Mihail, din județul Alba la ora 6 dimineața, asistă la următoarea scenă: în mijlocul satului, 7 autobuze cu inscripția „Cursă specială” își primesc călătorii și pornesc, în convoi, către Cur, Alba Iulia, Blaj... La aceeași oră, satul în felul de viață și în specificul urban.

Satul, așa cum se dezvoltă potrivit prevederilor hotărârilor de partid și de stat privind sistematizarea localităților rurale, va satisfă-

raționalizate. Uzina a urmărit schimbările de comportament ale acestor oameni, în contextul vieții lor particulare, determinate de influența locului de muncă. Ei devin acum gospodari desăvîrșiți, își raționalizează casa, felul de viață.

— Satul — ne-a spus tovarășul Ion Aluș — țărăniș, în înțelesul clasicii — a căror nume este în continuă creștere și acoperă armonios teritoriul României socialiste.

Satul românesc contemporan l-a fost deschis larg porțile către civilizația modernă pe care o asimilează cu aviditate ca pe un drept milenar, înscriindu-și valorile spirituale, sociale și materiale, capacitatea de muncă și gândire, la efortul de ridicare a edificiului noii societăți.

(Urmare din pag. 1)

Începe să, mai ales, în ultima vreme, timiditatea față de oraș a dispărut. Au plecat mai înfrăcior pe la școli. Ei au învățat meserii ori au urmat facultăți. Mulți dintre ei se întorc în sat, contribuind cu cunoștințele lor la ridicarea generală a satului. Alții lucrează pe șantier, în întreprinderi industriale.

E o mișcare ce se produce cu o firească degajare... Cu o degajare față de ceea ce, în mod artificial și neadecvat, se așează ca o barieră între sat și oraș.

Chiar și natura treburilor oficiale cu care pleacă astăzi la oraș țărani și cu totul alia. Mai mult, ei pleacă acolo ca să se jelițască ori ca să se judece, pleacă rar și numai cînd vine o nevoie cutit la os. Astăzi e un perpetuu pelerinaj. Sînt deputați și pleacă la sesiuni, sînt brigadieri la C.A.P. și pleacă la cursuri. La ședințele de instrucție, sînt magazineri, contabili, socotitori, imputerniciți și pleacă să încheie contracte, să cumpere, să perfecțeze toate acele schimburi economice directe și de mare amploare ce au astăzi loc între oraș și sat.

Călătorește. Pleacă la oraș, la meci, la spectacole, pornesc în excursii prin O.N.T., participă la concursuri artistice... Distanțele fizice s-au comprime și devin tot mai lipsite de importanță.

Prin tot ceea ce oferă urbanul ruralului — mărfuri industriale, instrumentar tehnic, cadre de medie și înaltă calificare, înzestrări social-culturale — putem spune că orașul vine la sat.

Distanța dintre oraș și sat este treptat diminuată pînă într-astfel încît sătenii merg să lucreze la oraș fără a-și schimba domiciliul. Prin mijloace moderne de transport, ei pornesc dimineața la locul de muncă din oraș și se întorc în sat după terminarea schimbului.

Și e firesc ca pe măsură ce agricultura socialistă se modernizează,

## Exploratori ai lumii moleculelor

mul ascendent pe care-l realizează colectivele de cercetători de aici: omogenitatea echipelor de lucru realizată prin trănice legături dintre tinerii ingineri și experimențiali doctori în științe, climatul de lucru, de emulație profesională și de autentică colaborare științifică. În aceste condiții, nu e de mirare că lucrări de importanță majoră au fost realizate de tineri și că fiecare al treilea cercetător tînar e doctorant.

Stăm de vorbă cu unul din aceștia, ing. Adrian Georghiu, care a devenit în ultimul timp un nume de seamă în cercetare, dar are un „dramă precis conturat” — după cum spune. Acum patru ani a preluat prima lucrare pe cont propriu, vastă, cu seroase repercusiuni economice, întinse în timp. O documentație imensă și specifică, sute de experiențe și mai ales finalizarea — găsirea unor soluții teoretice și industriale de performanță, însemnau pentru tînarul cercetător tot atîtea etape de dat. Industria românească trebuia să producă un detergent biodegradabil, capabil să înlăture primejdia poluării apelor de către detergenții insolubili, folosiți în cantități imense în toate țările lumii. Fiecare țară interesată reușise să rezolve, în

## Lucrările Sesiunii O. N. U.

NEW YORK 11. — Trimisul special Agerpres, N. Ionescu, transmite: În ședința plenară de luni dimineața a Adunării Generale a O.N.U. au început dezbaterile în legătură cu problema depline drepturilor legitime ale R. P. Chinei în Organizația Națiunilor Unite. După cum se știe, la 16 septembrie un grup de 11 state, printre care și România, au cerut înscrierea acestei probleme — pe ordinea de zi a actualului sesiuni — și au prezentat un memorandum explicativ. Refuzul de a restabili drepturile legitime ale R. P. Chinei în această organizație — se spune în memorandum — constituie o negare a justiției și o încălcare a principiului universalității O.N.U. Arătînd că R. P. Chinează „și-a demonstrat dorința sinceră de pace și coexistență pașnică cu toate statele”, memorandumul subliniază că „este imposibil să fie exclusă China, o mare putere nucleară, de la adoptarea unor hotărâri majore și în același timp să i se ceară să subscrie la obligațiile impuse de acordul la încheierea cărora nu a participat”.

Adunării generale i-au fost prezentate spre examinare, în legătură cu această problemă, două proiecte de rezoluție — unul de fond și celălalt procedural. Primul document, elaborat de un grup de 16 state, printre care și România, atrage atenția asupra faptului că „restabilirea drepturilor legitime

## Exploratori ai lumii moleculelor

ce tocmai aceste tendințe de urbanizare, de integrare într-un context de civilizație modernă. Vor fi, de fapt, comune bine consolidate, înzestrate cu toate mijloacele de dezvoltare dezvoltîndu-se economic pe baza agriculturii socialiste, a furnizării forței de muncă pentru industriele locale, ca și pentru marile unități industriale, în câmpul cărora există în continuă creștere și acoperă armonios teritoriul României socialiste.

Satul românesc contemporan l-a fost deschis larg porțile către civilizația modernă pe care o asimilează cu aviditate ca pe un drept milenar, înscriindu-și valorile spirituale, sociale și materiale, capacitatea de muncă și gândire, la efortul de ridicare a edificiului noii societăți.

(Urmare din pag. 1)

mul ascendent pe care-l realizează colectivele de cercetători de aici: omogenitatea echipelor de lucru realizată prin trănice legături dintre tinerii ingineri și experimențiali doctori în științe, climatul de lucru, de emulație profesională și de autentică colaborare științifică. În aceste condiții, nu e de mirare că lucrări de importanță majoră au fost realizate de tineri și că fiecare al treilea cercetător tînar e doctorant.

Stăm de vorbă cu unul din aceștia, ing. Adrian Georghiu, care a devenit în ultimul timp un nume de seamă în cercetare, dar are un „dramă precis conturat” — după cum spune. Acum patru ani a preluat prima lucrare pe cont propriu, vastă, cu seroase repercusiuni economice, întinse în timp. O documentație imensă și specifică, sute de experiențe și mai ales finalizarea — găsirea unor soluții teoretice și industriale de performanță, însemnau pentru tînarul cercetător tot atîtea etape de dat. Industria românească trebuia să producă un detergent biodegradabil, capabil să înlăture primejdia poluării apelor de către detergenții insolubili, folosiți în cantități imense în toate țările lumii. Fiecare țară interesată reușise să rezolve, în

# viața internațională

## S. U. A. intensifică operațiunile militare în Vietnamul de sud

### O declarație a F. N. E.

HANOI 11 (Agerpres). — Dacă Statele Unite au încetat necondiționat bombardamentele asupra Republicii Democratice Vietnam, ele continuă zborurile de recunoaștere în acest teritoriu și, de asemenea, și-au concentrat forțele aeriene și navele pentru a intensifica războiul de agresiune împotriva Vietnamului de sud. — Se spune în declarația purtătorului de cuvânt al Comisiei pentru relații externe a F.N.E. din Vietnamul de sud.

De la 1 noiembrie 1968, precizează declarația, portavioanele fetei a 7-a americane și nave de război au bombardat încontinuu regiunile de coastă sud-vietnameze. Sute de avioane cu reacție amplasate la bazele din Guam, Okinawa și Thailanda au continuat să bombardeze regiunile Tay Ninh, Loc Ninh, Binh Long, Dakto, Kontum, Quang Ngai, Quang Nam și Quang Tri, precum și zonele de la frontiera Laosului. Concomitent cu aceasta, continuă declarația, Statele Unite și administrația de la Saigon au intensificat pe scară largă operațiunile militare terestre în special în zona Deltei Mekong și în regiunile Rach Gia și Long Xuyen, unde au fost distruse case și nave pescărești, un număr însemnat de civili fiind uciși. Ultima declarație a administrației de la Saigon, din 5 noiembrie 1968 cu privire la starea de război din Vietnamul de sud nu are alt scop decât de a intensifica exterminarea populației pașnice și de a sili să înroleze pe tinerii din regiunile ce se mai află sub controlul regimului Thieu.

Declarația F.N.E. reafirmă hotărârile forțelor patriotice sud-vietnameze de a lupta până la victoria totală împotriva agresorilor.

## DELTA MEKONGULUI — TEATRUL UNOR NOI OPERAȚIUNI ALE FORȚELOR PATRIOTICE

SAIGON 11 (Agerpres). — Știri transmise de agenția de presă „Giai Phong” a F.N.E. anunță noi acțiuni declarate de patrioții sud-vietnamezi. Delta Mekongului a constituit principala teatru de operațiuni în ultimele 48 de ore. Peste două sute de obuze au fost trase asupra unor instalații militare — declara luni purtătorul de cuvânt american. Concomitent au

fost atacate diverse tabere militare. În regiunea saigoneză, raidurile trupelor de guerilă, combinate cu cele regulate au ajuns în unele locuri până la 15 kilometri de oraș. Forțele americanosaigoneze au folosit elicoptere și bombardiere grele pentru apărarea unor puncte din centura de siguranță a Saigonului.

„NHAN DAN”:

## FORMULA DE PACE A SAIGONULUI NU ARE NICI O VALOARE

HANOI 11 (Agerpres). — Luind poziție față de ultimele propuneri ale autorităților saigoneze, ziarul „Nhan Dan” subliniază într-un comentariu că „formula de pace propusă de Nguyen Van Thieu nu are nici o valoare”. Este vorba — reamintește ziarul — de o „înțelegere bilaterală” la care să participe pe de o parte administrația de la Saigon și „reprezentanții ai guvernului american și dacă este necesar și alți aliați” și de cealaltă parte guvernul R. D. Vietnam și F.N.E. din Vietnamul de sud. Încredințând astfel să ignore F.N.E., care este reprezentant autentic al poporului sud-vietnamez, autoritățile saigo-

neze încearcă să-și asume „rolul conducător” la masa conferinței — se subliniază în comentariu. Aceasta este o tactică de sabotare a conferinței cvadripartite de la Paris, sau de amânare a ei în speranța că situația s-ar schimba, ceea ce ar permite Saigonului să blocheze progresul spre o soluție politică justă a problemei vietnameze. Subliniind că prin aceasta conducerea actuală Thieu-Ky-Huong a Vietnamului de sud și-a dovedit pe deplin caracterul său reacționar, ziarul relevă și că ea s-a demarcat totodată în fața opiniei publice ca principal obstacol în calea conferinței cvadripartite de la Paris.

## UNESCO

### Concluziile dezbaterilor de politică generală

PARIS 11. — Corespondentul Agerpres Al. Gheorghiu transmite: La UNESCO au continuat lucrările sesiunii Conferinței generale. A fost adoptată în unanimitate o rezoluție de concluzii a dezbaterilor de politică generală. Rezoluția, prezintă de o comisie de redactare alcătuită din reprezentanți a 15 țări, printre care și România, sintetizează principalele probleme și orientări care s-au desprins din dezbaterile în cursul cărora au luat cuvântul 119 șefi de delegații și reprezentanți ai unor organizații internaționale. Acest document va constitui, alături de rezoluțiile generale și cele privind programul de perspectivă, un îndreptar pentru Consiliul Executiv și directorul general, în elaborarea viitorului program de activitate al organizației până în anul 1971—1972. Textul acestei rezoluții subliniază, în primul rând, necesitatea ca UNESCO să joace un rol tot mai activ în promovarea politicii de înțelegere internațională a drepturilor omului și a combaterii oricărei forme de discriminare. Se relevă rolul care îi revine UNESCO în elaborarea și realizarea celui de-al II-lea deceniu al O.N.U. pentru dezvoltare, sub aspectul valorificării resurselor umane și al formării de cadre naționale. Re-

zoluția recomandă ca prioritățile consacrate educației și științei să fie menținute în continuare și în anul 1971—1972 în cadrul programului global al UNESCO.

Rezoluția recomandă, de asemenea, ca UNESCO să acorde o atenție deosebită problemelor educației permanente, cercetării pedagogice, planificării învățământului și formării personalului didactic, învățământului universitar și problemelor tineretului, politicii de cercetare științifică, formării structurilor și personalului științific în țările în curs de dezvoltare, aplicării științelor sociale și analizei fenomenelor sociale contemporane, aprecierii mutuale a valorilor culturale, protecției patrimoniului artistic universal, punerii mijloacelor științifice și tehnice în serviciu educației, științei și culturii. Ea recomandă ca UNESCO să manifeste un interes sustinut colaborării sale cu comisiile naționale și organizațiile internaționale neguvernamentale, pentru a promova activități în cadrul regional, subregional și interregional.

Conferința Generală a ales prin vot secret Consiliul Executiv, care, în urma unei recente hotărâri a Conferinței numără acum 34 de membri.

R. S. F. IUGOSLAVIA

## ADUNAREA POPULARĂ DIN ORAȘUL OSIEK

### Cuvîntarea președintelui Tito

BELGRAD 11. — Corespondentul Agerpres N. Plopanu transmite: Președintele R.S.F. Iugoslavia, Iosip Broz Tito, a vizitat mai multe localități din estul Croației, participând la manifestările prilejuate de cea de-a 25-a aniversare a înființării brigăzilor a 6-a de șoc din regiunea Slavonia, una dintre unitățile de partizani care a luptat împotriva ocupanților hitleriști în cel de-al doilea război mondial. Lingă satul Kamensko, președintele a dezvelit monumentul „Victoria revoluției”.

În orașul Osiek a avut loc o adunare populară la care au participat peste 200.000 de cetățeni. Luînd cuvîntul, președintele Tito a apreciat că măsurile luate anul acesta pe plan intern sint menite să grăbească dezvoltarea în continuare a țării.

Vorbitorul a subliniat apoi unele succese obținute în agricultura regiunii și a arătat că sint necesare modernizarea și continuarea agriculturii, grăbirea dezvoltării tehnologice, sporirea exporturilor și creșterea productivității.

În continuare președintele a relevat însemnătatea Congresului Uniunii Comunistilor care urmează să aibă loc și necesitatea ca acesta să fie temeinic pregătit în ce privește alegerea delegaților și a membrilor organelor de conducere.

Președintele Tito s-a referit apoi la unele aspecte ale situației internaționale. „Iugoslavii — a spus el — și-au câștigat cu sînge suveranitatea o dată pentru totdeauna și o vor apăra în același mod”. El a arătat că în ce privește unele tendințe din viața internațională, țările mici și-au exprimat neliniștea îndeeosebi în legătură cu apariția unor teorii privind suveranitatea limitată.

În continuare vorbitorul a apreciat că situația internațională este încordată, arătînd că problema Vietnamului, situația din Orientul Apropiat, ajutorul insuficient pentru țările în curs de dezvoltare și alte probleme nerezolvate preocupă în prezent omenirea. Iugoslavia — a spus el — își aduce contribuția sa la rezolvarea problemelor internaționale prin politica sa de neamestec în treburile altor țări. Totodată ea contribuie la promovarea cauzei socialismului, a cărui construcție se desfășoară în Iugoslavia în condițiile specifice ale acestei țări.

Vorbitorul a subliniat că unitatea pașnică a națiunilor, a membrilor U.C.I., a popoarelor iugoslave este în prezent mai puternică decît oricînd. Suveranitatea Iugoslaviei — a spus el în încheiere — este o chestiune a popoarelor ei și nimeni nu o va putea încălca.



Drapelul britanic a fost înălțat duminică pentru ultima dată la Salisbury, în cadrul unei ceremonii oficiale. Începînd de luni, cînd s-au împlinit trei ani de la proclamarea unilaterală a independenței, Union Jack va fi înlocuit cu un nou drapel, alcătuit din trei benzi verticale, verde-alb-verde.

Pe de altă parte, la Londra, în fața sediului parlamentului britanic s-a desfășurat o puternică manifestație de protest împotriva regimului lui Ian Smith (în fotografie). Demonstrații purtau pancarte în care era înscris cuvîntul NIBMAR și care înseamnă: „nici o independență înainte ca țara să fie guvernată de o majoritate africană”.

U. R. S. S.

## Stația „Zond-6” lansată în direcția Lunii

MOSCOVA 11 (Agerpres). — În Uniunea Sovietică a fost lansată la 10 noiembrie, în direcția Lunii, stația automată „Zond-6”, anunță agenția TASS. Plasarea stației automate pe traiectoria de zbor a fost efectuată de pe o orbită intermediară de satelit artificial al Pământului. Măsurătorile au stabilit că zborul lui „Zond-6” se desfășoară pe o traiectorie apropiată de cea antecalculată.

Scopul lansării noii stații automate constă în efectuarea

de cercetări științifice în spațiul periferic, precum și în cercetarea modului de funcționare și perfecționare a sistemelor de bord și a agregatelor stației.

Cu stația „Zond-6”, centrul de coordonare și calcul de pe Pământ menține legături radio stabile. Potrivit informațiilor teletextuale, sistemele de bord, agregatele și aparatele științifice ale stației automate funcționează normal.

## Deschiderea celui de-al V-lea Congres al P. M. U. P.

VARȘOVIA 11 (Agerpres). — După cum anunță P.A.P. în Palatul Culturii și Științei din Varșovia s-a deschis la 11 noiembrie cel de-al V-lea Congres al Partidului Muncitoresc Unit Polonez.

După alegerea organelor de lucru ale Congresului a fost aprobată următoarea ordine de zi: 1. — Raportul Comitetului Central și sarcinile în vederea întăririi social-

ismului și dezvoltării continue a Republicii Populare Polone; 2. — Raportul Comisiei centrale de rezolvare; 3. — Alegerea Comitetului Central și a Comisiei centrale de rezolvare.

Raportul Comitetului Central a fost prezentat de W. Gomulka, prim-secretar al C.C. al P.M.U.P.

FRANȚA

## O jumătate de secol de la armistițiul din 1918

PARIS 11. — Corespondentul Agerpres Georges Dascal transmite: Cu prilejul celei de-a 50-a aniversări a armistițiului din 11 noiembrie 1918, luni, în capitala Franței, a avut loc o mare paradă militară. Au participat, de asemenea, detașamente din armatele a 10 țări aliate cu Franța în primul război mondial. La paradă au asistat președintele de Gaulle și membri ai guvernului francez.

După defilare, generalul de Gaulle a reanimat flacăra eternă de la mormîntul eroului necunoscut de sub Arcul de Triumf.

Aniversarea a 50 de ani a armistițiului din 1918 a fost marcată în întreaga Franță prin parade militare, depuneri de coroane la monumente ale eroilor, concerte și baluri populare, retrageri cu torțe și focuri de artificii.

BRUXELLES

## SESIUNEA ADUNĂRII N. A. T. O.

BRUXELLES 11 (Agerpres). — Luni s-a deschis în capitala Belgiei sesiunea Adunării Pactului Nord-Atlantic, care reunește aproximativ 150 de parlamentari din țările membre, cu excepția Greciei. Această reuniune precede pe cea a miniștrilor apărării din cele 14 state membre ale N.A.T.O. (Franța nu participă) care se deschide la 14 noiembrie precum și pe cea a Consiliului Ministerial al Pactului Atlanticului de Nord ale cărei lucrări vor avea loc în zilele de 15 și 16 noiembrie. La deschiderea lucrărilor sesiunii a luat cuvîntul Manlio Brosio, secretar general al N.A.T.O., care a pledat în favoarea întăririi dispozitivelor militare ale N.A.T.O. din Europa occidentală.

FRANCE PRESSE:

## Recrudescența a tulburărilor studențești din Pakistan

● LA NOWSHERA GARNIZOANA SE AFLĂ ÎN STARE DE ALERTĂ

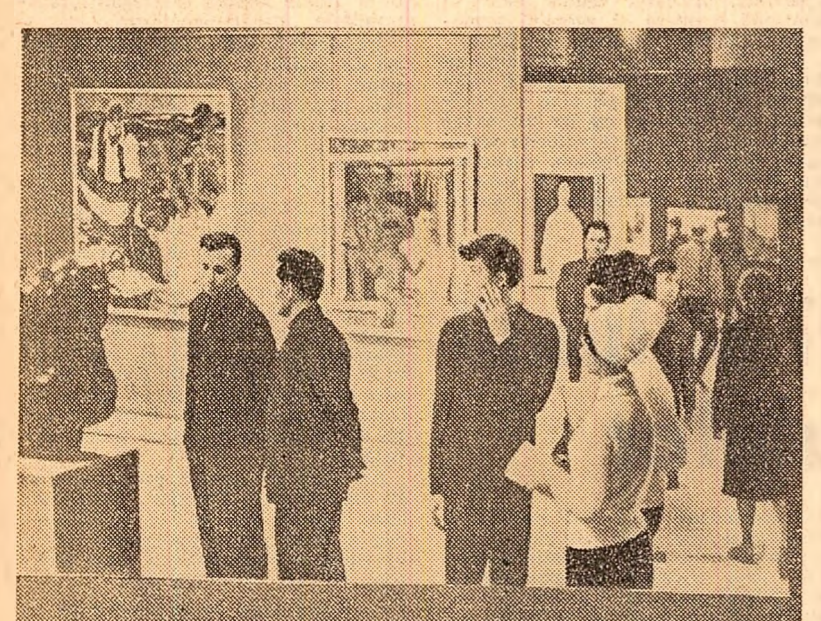
KARACI 11 (Agerpres). — Informațiile transmise duminică noaptea de agențiile de presă năvălează o recrudescență a tulburărilor studențești din Pakistan. În majoritatea centrelor universitare, menționează agenția France Presse, au continuat demonstrațiile studențești în ciuda măsurilor de securitate excepționale adoptate de autorități.

În orașul Nowshera, situat în apropiere de Peshawar, unde președintele Ayub Khan a fost ținta unui atentat duminică dimineața, a avut loc o puternică demonstrație studențească. După cum a declarat un purtător de cuvînt al districtului administrativ, poliția a deschis focul împotriva demonstrațiilor, omorînd un student și rănind numeroși alții. Demonstrația studențească, care a durat cîteva ore, a putut fi împrăștiată numai după ce autoritățile au chemat în sprijinul poliției și unități militare.

Pentru a preveni noi incidente, garnizoana din oraș se află în stare de alertă, iar pe străzi patrulăază continuu mașini ale poliției.

La Caraci, conducerea Universității a închis pentru o perioadă nelimitată această instituție de învățămînt superior. A fost amînata, de asemenea, sesiunea de examene. Aceste măsuri au fost adoptate ca urmare a demonstrațiilor studențești din oraș organizate în sprijinul conducătorilor studenților arestați de autorități.

## agențiile de presă transmit:



Una din sălile expoziției de pictură și sculptură contemporană românească, deschisă recent la Muzeul Ermitaj din Leningrad

**Președintele Zambiei, Kenneth Kaunda, a anunțat formarea unităților militare populare, care să înroleze pe toți bărbații și femeile apte de serviciu militar.** Președintele a arătat că aceste unități vor constitui un sprijin de nădejde pentru armata țării, fără a prezenta însă alte detalii ale acestei misiuni.

**Vor fi concediați alți 2.000 de angajați** ai companiei indonezienne de aviație „Garuda” ca urmare a unor măsuri drastice de austeritate, s-a anunțat la Djakarta.

**Alegerile pentru desemnarea șefului guvernului insulelor Ryukyu, din care face parte și insula Okinawa, s-au încheiat cu victoria candidatului comun al partidelor opoziției (Partidul socialist, Partidul popularului etc.), Chobyu Yars.**

**Secretarul general al Partidului Comunist Italian, Luigi Longo, a părăsit duminică clinica în care a fost internat în urma unor tulburări vasculare. La recomandarea medicilor, el urmează să respecte o perioadă de odihnă.**

**Al 30-lea Congres al Partidului republican italian a luat sfîrșit la Milano. Participanții la dezbateri au adoptat o moțiune prin care aprobă colaborarea cu democrații creștine și socialiști în cadrul unui nou guvern de centru-stînga.**

**Academicianul Andrei Oțetea a vorbit la posturile de radio franceze despre Adunarea populară de la Alba Iulia, de la 1 decembrie 1918, care a consfințit unirea Transilvaniei cu România.**

**A fost efectuată o transplantare de rinichi, duminică, la spitalul Pahlavi din localitatea iraniană Chiraz. Pacienta este o femeie în vîrstă de 24 de ani, mamă a cinci copii. Operația a durat 7 ore. Aceasta este prima grefă de rinichi realizată în Iran.**

**Cu ocazia vizitei în Republica Irak a președintelui Comitetului de Stat pentru Cultură și Artă din Republica Socialistă România — Pompiliu Macovei, însărcinatul cu afaceri ad interim al ambasadei române la Bagdad, Nicolae Neacșu, a oferit un cocteil la care au luat parte A. S. Samarrat, ministrul culturii și informațiilor, șefii ai unor misiuni diplomatice, oameni de cultură și artă.**

**Președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., Alexei Kosighin, a avut la 11 Noiembrie o convorbire la Kremlin cu Robert McNamara, fruntaș al vieții publice americane.**

**Lucrările celui de-al III-lea Congres al Partidului muncitoresc din Turcia au început la Ankara. Discursul inaugural, în care au fost tratate liniile generale ale politicii de viitor a partidului, a fost rostit de Mehmet Ali Aybar, președintele partidului.**

**Acuzații de a fi complotat în vederea asasinării lui Richard Nixon, președintele ales al S.U.A., Ahmed Ragueh Namer și doi fii ai săi vor compărea în fața unui tribunal districtual din New York. În locuința acestora s-au găsit o armă militară, o carabină și cartușe. Acuzații au fost arestați la domiciliul lor în urma unei descinderi a poliției sesizate de o persoană al cărei nume nu a fost dezvăluit.**

**Cea de-a 38-a conferință a tehnicienilor cubanezi din industria zahărului s-a încheiat, după trei zile de dezbateri, la Santa Clara. Au participat și numeroși specialiști străini. Țara noastră a fost reprezentată de ing. Flaviu Domșa, director adjunct al Institutului de cercetări alimentare din București. Au fost prezentate peste 80 de referate și comunicări științifice cu privire la problemele actuale ale dezvoltării tehnicii în domeniul industriei zahărului și al obținerii derivatelor de zahăr.**

## Ambasadorul român în Sudan și-a prezentat scrisorile de acreditare

KHARTUM 11 (Agerpres). — Ambasadorul Republicii Socialiste România la Khartum, Titus Sinu, a prezentat scrisorile de acreditare președintelui Consiliului Suprem de Stat al Republicii Sudan, Ismail Al Azhari.

La ceremonie au fost prezenți membrii Consiliului Suprem de Stat al Republicii Sudan, precum și Alii Abdel Rahman, adjunctul primului ministru și ministru al afacerilor externe.

După ceremonia prezentării scrisorilor de acreditare, între președintele Consiliului Suprem al Republicii Sudan și ambasadorul român a avut loc o convorbire oficială.

**Cu prilejul vizitei în Belgia a delegației de ziariști români, condusă de George Ivașcu, Uniunea profesională a presei belgiene a oferit la 8 noiembrie un cocteil la Casa Presei din Bruxelles. Au participat conducătorii ai ununii, directorii de ziare, ziariști**

**Ministrul de externe al Algeriei, Abdelaziz Boufelflika, aflat în Cuba, a făcut o vizită în zona agricolă din jurul Havanai. El a fost însoțit în această vizită de premierul cubanez, Fidel Castro.**

**Lucrările sesiunii de lucru a parlamentului indian au început luni la New Delhi.**

## 25 DE MARINARI NORVEGIENI ÎN LUPTĂ CU VALURILE

O amplă acțiune de salvare se desfășoară în Oceanul Atlantic, la circa 700 km sud de insula Newfoundland — relatează ziarul „Die Welt”. Vase și avioane caută două bărci de salvare aparținînd petrolierului norvegian „Etnefjell” (în fotografie). Dacă bărcile n-au fost sfîrșite de valuri, în ele se găsește 25 de marinari.

Pe „Etnefjell” a izbucnit un incendiu, urmat de o explozie. Catastrofa a fost anunțată prin radio, apoi semnalele au încetat. Datorită timpului nefavorabil, abia după 24 de ore un vas costier s-a putut apropia de petrolier și să stabilească legătura cu trei oameni care se aflau pe puncte. El au semnalizat că 25 de marinari au plecat cu două bărci, iar 8 au rămas pe vas. Dintre ei, numai trei voluntari, pești cu celălalt 5 se află blocați în sala de mașini. Despre soarta lor, cei de pe puncte nu știu nimic.

## 25 DE MARINARI NORVEGIENI ÎN LUPTĂ CU VALURILE

